

Leg.º # 7 n.º 3

Comedia famosa

(La C = n.º 92)  
Los Celos contra los Zelos.

---

~~II~~ Jornada 1.ª

---

Perg. 866.

Ap.º 3.º

~~XXXXX~~ ~~XX~~

71 - 101 - 1

tes

2. Rosas. 2. Jazmines.

2. Violetas. 2. Azucenas.

y otras flores.

1. 1. 1.



Comedia famosa  
Los Zelos contra los Zelos.  
De dos ingenios

---

Personas que hablan en ella.

---

Carlos Duque de Saboya.	Leonor.
El Duque de Milan.	Violante.
El Duque de Calabria.	Estela.
Duque de Florencia Viejo.	Clavela.
Ertornudo Gracioso.	Murica.

---

Jornada Primera  
Salen Carlos y Ertornudo. (Salon)

---

Ertorn. - Señor, no puedo entender  
de tu pasión la locura

Carlos - Ertornudo, no hay cordura  
donde en tierte padecer  
es tan raro mi destino,  
es tan nuevo mi pesar,



que ni aun la causa alcanxax  
puedo de mi desatino.

Isorox - Pasa que es fingir, Señor?

Fu encubrieme á mi tu mal?

Ô Yo soy un animal,

ô es tu enfermedad Leonor:

Y sino, ajuetemo cuentas,

dime, què te traxo aqui?

Acaso es quererme á mi  
la bizarría que intentas?

Todo tu mal es amor,

y aun sé Yo que Leonor bella

le dio benigna á tu estrella

la gloria de su favor.

Carlos - Es así, no te lo niego,

dichoso soy, no lo dudo;

Pero en mi ventura pudo

nacer un dolor tan ciego,

que á tormentos desiguales,

efectos de mi desdicha,

mixo que solo mi dicha



puede alimentax mis males.

Estox - Tu quisierte á Leonor?

Cax - Si.

Estox - ¿Favorece?

Cax - No hay duda.

Estox - La fertejar?

Cax - Si.

Estox - Y quien duda,  
que su amor te tiene así?

Cax - Quien lo duda? Yo, Estoxnudo

Estox - Tu has de hacex que pierda el sero,  
la fertejar?

Cax - Si.

Estox - Y que es eso?

Cax - La raxon de que lo dudo.

Estox - No entiendo.

Cax - Este es mi tormento

Estox - Pues Señor, si no lo explicax,  
no alcanzo el mal que publicas.

Cax - Pues estame un rato atento.

Llegò á Tuxin, como cada,



la noticia del empeño,  
en que el Duque de Milan,  
(de Leonor amante, haciendo  
de su bizaxia alarde)  
ponia á quantos, el Cielo  
de Principes soberanos  
les dio el alto timbre excelso.  
Ora el empeño que digo,  
en un publico torneo  
sustentax que solo él  
gozaba el honox Supremo  
de celebrax que Leonor  
Deidad de Florencia, y dueño  
de la hexmoxia, en el mundo  
es el mas digno sugeto,  
á quien de amor los Altaxes,  
en devido culto diexon,  
siendo incendio de sus axes,  
los trofeos de su incendio.  
Yo, que aunque siempre al amor  
negué el culto de su templo;



Mixandole como Ydea,  
 (que en un mentido embeleso  
 Solo robar puede el alma  
 â quien â el le da cuerpo)  
 Fenia por grave ofensa  
 De mi decoro, que al Cielo  
 De mas sobexanas luces  
 En el mas rendido obsequio  
 Otro se me adelantase;  
 Concurxi al comun festejo,  
 que â la Divina Leonor  
 Sacrificaba el respeto  
 delos Principes de Italia.  
 Vi, y vi el mayor portento  
 de beldad, que ha celebrado  
 la admixacion delos tiempos.

Pero me dixas que como  
 tanto primor conociendo,  
 blasono mi libextad?  
 Pues en amor no està lejos



de el Sabex mixax las causas,  
el cegar con los efectos.  
y respondo, que es verdad  
que tanta Deidad venero;  
Pero me has de conceder,  
que â tan Superiôr Sugeto  
es deuda la adoracion,  
Mas en ella suponiendo,  
que no es lengua del caxiño,  
Sino Idioma del respeto,  
pues en el culto Divino  
De su Simulacro al templo  
no adorarla fuera aoravio,  
y quexarla atrevimiento:  
Y asi procurando Yo  
en mi eleccion el acierto,  
quando esta deuda la pago,  
la adoro, mas no la quiero;  
Que entre adorar y quexar  
(asi distingo el concepto)



Lo que se adora es Deidad,  
 y lo que se quiere es menos.  
 Hallé en Leonor el semblante  
 tal vez de un mixax modesto  
 despendicio delo hermoso  
 labrado delo discreto,  
 con beldad para el alago,  
 con Deidad para lo atento.  
 Quando dela Justa el dia  
 llegó, y al marcial estuendo  
 de cajas y de clarines;  
 Todos los Aventureros  
 Concurriéron, cuyas galas  
 primorosas se midieron  
 con lo grande del asunto,  
 que en tanto aparato regio  
 dio a la Deidad de Leonor  
 su culto por satisfecho.  
 Salio a un balcon el brillante,  
 augusto, hermoso portento



De beldad, en quien las luces  
mas claxas se compitieron;  
Colox de Cielo el vestido  
tenia, viendose à un tiempo  
en el vestido el colox,  
pero en la Princesa el Cielo.

Quexextela Yo pintax,  
es intraxtable, si advierto,  
que sea sucinta ensera  
aun el encañecimiento.

Pues decix la fuente Anuxa,  
y rayos de oro el Cabello,  
Soles los ojos, de nieve  
la blancura, todo incendio  
para las Almas su garbo,  
sus manos cristales texos,  
su brío... Mas que me canco,  
si de Leonor en lo bello,  
Alva, estrellas, oro, rayos,  
Flores, perlas, Soles, Cielos,



paxa pintax su beldad  
Son torco estilo, Supuesto  
que en su bellissimo asombro  
los primoxes contrapuestos,  
es mas que bello lo hexmoso,  
es mas que hexmoso lo bello.  
Gimio militax el bronce,  
a cuyos maxiales ecos  
Puelto el Pueblo su atencion,  
el de Milan su ardimiento,  
que en un cometa Lepario,  
piel de nieve, alma de fuego,  
imitaba en su altivez  
la sobexia de su dueño.  
Viendolo sali al Palenque  
en un Andaluz Obexo,  
Del Betio pintado xayo,  
Si exalacion de si mismo.  
La Señal hizo el claxin,  
Previne á la xienda el tienzo,



Volò rayo el de Milan,  
Parti exalacion, y al tiempo  
De la cañera, paramos  
tan veloces, que el encuentro  
Solo le advirtio el oido,  
mas los ojos no le vieron.  
Hechas las lanzas hartillas,  
Otras tomamos; Yo ardiendo  
Entre mi caña, volé  
hasta que logio mi encuentro,  
que haciendo hartillas mi lanza  
De el de Milan en el pecho,  
à la impresion de su choque  
fuese su caída el eco.

Cayò al suelo sin sentido,  
y Yo entre el marcial estruendo  
De las trompas, aclamado  
De la admiracion del Pueblo:  
Llegué à Palacio, (ay de mí!)  
como podrá aqui mi acento



Ponderarte de mi amor  
 los abrevador excesos;  
 pues mixando ya mas digno  
 del sacrificio á mi afecto;  
 tan de veras adoxé  
 aquel prodigio Supremo  
 de Leonor, que hice provisiones  
 quantas libertades fueron:  
 Declarove su favor,  
 tan cierta mi dicha haciendo,  
 que era ya casi segura  
 la gloria de mis deseos.  
 Pues para que reconocas  
 de los hombres los afectos,  
 de sus caprichos lo raro,  
 y de lo cierto lo incierto:  
 Aquella beldad divina,  
 á quien adoxé tan ciego,  
 quanto encendio su favor,  
 tanto apago mi deseo.



Quanto elevò su piedad,  
tanto abatió mis afectos,  
De suerte que aquella misma,  
que sin querermé fue incendio  
de mi corazón, ya afable  
de ~~mi~~ todo mi ardor es hielo.  
Creció en Leonor el favor,  
y al mismo pavor en mi pecho  
tanto el olvido, que ya  
Casi paré á ver, proximo;  
De suerte que por vencer  
á mi vinaxón, Yo mesmo  
á mis caprichos injuria,  
reconvenia diciendo:  
Fantástica aprehension mia  
donde va tu penamiento?  
No es Leonor hermosa? si.  
No es discreta? lo confiero  
No es la beldad mas suprema  
que ilustra al amor su templo?



¿La verdad: havia razon  
 Contra su culto? No encuentro  
 alguna; Pues si es discreta  
 hermosa, afable, no habiendo  
 razon en contra, Porque  
 tanto la olvidas? por eso.  
 Porque es tal la baraxidia  
 de los humanos afectos,  
 que para negar un culto,  
 no hay mas razon, que de verlo;  
 y es que los pechos humanos  
 aun lo que ansioso su anelo  
 quiso, pierde como propio  
 lo que ganó como ageno;  
 y aunque sea proterxia,  
 desatencion, menosprecio,  
 olvido, ó no merecerla  
 por indigno (que es lo cierto)  
 Yo no la puedo querer,  
 sus favores aborrezco,



Son sus alagos mi muerte,  
Sus piedad es mi veneno;  
Conque en caxcel tan suave  
por malicia de mi pecho,  
Siendo las prisiones de oro,  
me ultrajan como de hierro;  
y siendo dichosa el alma,  
míro por modo tan nuevo,  
que está en mi felicidad

O lo infeliz de mi tormento.

Estor. Señor, con razón extraño  
la novedad del empeño;  
Pero si Yo en ti me hallara,  
pusiera el alivio presto

Can. Puede haverle en mi dolor?

Estor. Y cómo?

Can. Yo no lo encuentro

Estor. Tu mal no es aborrecer  
ã Leonor?

Can. Esto es lo cierto.



Ertoñ - Pues si en favor te parece,  
Señor, no hay otro remedio,  
Sino influir con destreza  
Del de Milan el empleo.

ca  
Mus. y  
preludio

9

Car - Mal remedio me aplicaste,  
pues en empeño tan nuevo  
no quexela para mi  
no es sugetarla á otro dueño.

2<sup>a</sup> a tag  
2<sup>a</sup> Sob. A  
y Dam

Ertoñ - Pues Señor, hablala claro.

Car - Eso fuera ser muy necio.

Ertoñ - Pues quexela

Car - Es imposible.

Ertoñ - No la quexas.

Car - Eso quexo;

(to can

Pero la Musica avisa  
que aqui llegan; y así intento  
que te ocultes, no te vean,  
que ya despues hablaremos.

Vase Ertoñ mudo y al son de la Musica  
Salen Leonor, Violante, Clavela, Estela, y



Damas, por una puerta; Y por otra, el de  
Milan, Calabria, y acompañamiento Repiti-  
endo toda la letra.

429  
~~Musica~~ - En amax no se da ciencia,  
ni hay estudio ni sabex;  
el que mas quixese aprendex  
viene á ignorar mas su esencia.

Leon - Quien compues, (ha vil traidor!) { mirar  
esta letra y armonia? } Do á Carlo

Calab - Yo, por si acaso podia  
definir lo que es amor,  
Pero viendo mi dolor,  
quan inutil diligencia  
es vencer la resistencia  
de una esquivex que adore;  
Confieso á mi pesar, que...

~~En amax no se da ciencia.~~

Leon - Yo de contraria opinion  
Sera, porque es constante,  
que el estudio en un amante,  
puede mucho si hay razon.



El obsequio, la atencion  
y rendimiento, á mi vez  
vencen á qualquier muger,  
Conque el delirio el penear,  
que para obligar á amar...

~~May~~ <sup>ca</sup> - Ni hay estudio ni sabex.

Milan - Me está á mi tan bien Señora  
el vequix vuestro parido,  
que viendome aborrecido  
de un desden que el alma adora,  
vida tendre desde ahora  
bolviendo á cobrar mi ver;  
Siendo fuerza conceder,  
sin disputarlo jamas,  
que sin duda sabrá mas

Dy <sup>ca</sup> - Si que mas quiere aprender.

Cax - Pues lo contra ese sentir,  
por ser falso, á infelix Negro,  
que siendo amor torpe y ciego,  
nada sabe distinguir;  
Conque es un error de un,  
y contra toda experiencia,



que del amor la influencia  
ni hubo, ni hay quien la comprende,  
Si quien piensa que la entiende  
~~Si y esta~~ Viene a ignorar mas su esencia.

Mil- Quando lo que he contestado  
no fuera cierto, deviera  
vuestra atencion (pena fiera!)  
el no haverlo disputado;  
y mas haviendo escuchado,  
que lo contrario su Alteza  
defendio con agudeza.

Carl- En decir mi parecer  
Yo no he llegado a ofender  
el de su rara belleza;  
y por hallarnos aqui,  
no respondo de otra suerte  
lubricando con la muerte  
todo quanto defendi.

Mil- Mi acero...

(Empuñan

Leon Pues como asi,  
vno libre, y otro ocado



11  
Profanais este sagrado?

Carl- Bien veis, con raxon me ofendo

Mil- Y yo puesto que os ofiendo

Leon- Ambos me habeis injuriado,

y mas vos, pero no es bien á Carlos.

que salga al labio el pesar:

Esto aquí se ha de quedar.

Mil- Yo lo ofezco.

Carl- Yo tambien.

Leon- Caeo, mas ved que quien

lo que ha ofecido quebrante

atrevido ó arrogante,

haxe: - Mas mi Padre viene;

porque no lo entienda: Yene,

que oia vez la letra caere.

Mu<sup>a</sup> - En amor no se dà ciencia

ni ay estudio ni caber;

el que mas quiere apreneder

viene á ignorar mas su esencia.

Sal el Duque  
e florencia - Muy agrado es hoy

al obsequio que corteos



dan festivas consonancias  
à la esfeza, puei parece  
no cabiendo en vuestros pechos,  
que à la del ayze se entienden;  
y mas viendo que mis años  
en su ultimo paso tienen,  
si un pie en casa de la vida,  
otro al umbral de la muerte:  
Conque asi es bien determine,  
que Leonor como obediente,  
en vuestras personas haga  
de uno eleccion, en quien quede  
à la nave de Florencia  
Piloto que la gobierne.  
Este es, Principer, mi gusto,  
y las que por diferentes  
Causas, os deve finezas  
mi afecto y Leonor os deve;  
mudando ya de intencion  
en la pretenzion decente  
de su mano, à gozadecelas







0/0/. toda su atencion se empeñe:

porque como los festeros,  
que la habeis hecho cortes es  
mas que galanteo, han sido  
una emulacion valiente  
de la Vizarría, y son  
fineras muy diferentes  
los que un culto cortesano  
anima, o amor emprende  
pues aquellas solo piden  
que la atencion las celebre,  
y estas quieren mucho mas  
dando a entender lo que quieren,  
es bien que mi hija Leonor  
desde oyentienda, que deve  
daxar sus Cultos, el premio  
que su atencion mereciere.  
Sumano ha de ser la paga  
siendo pues sus ojos Juezes  
de quien ama y a florencia



medescanse y lagobi'erne  
 Leon -- a falso cruel; que presto (ap<sup>48</sup>  
 el cielo ocañon meo frece  
 donde ami' Justa venganza  
 mi mismo caxi'ño ali'ene

Milan -- Ya nueva obediencia amane  
 es preciso que es fuerze,  
 amar a rentas fi'neras,  
 a obsequio mayor, desuease  
 que en el soberano templo  
 desu Altezra, (aqui eno frecen  
 cultos en bulgos de estrellas  
 la once esferas Celestes)  
 sean imen los Sacrificios,  
 tanto que alorbe no queden  
 vidas que el amor no ofrezca  
 ansias que su fce no que ~~me~~ me

Calab -- Y puesto que en Vuestro gusto  
 Mas la esperanza tiene  
 que Region (para su agrado)  
 habra que veloz no buele?  
 que climas, por mas distantes,  
 que no ofrezcan Reberentes  
 para que en sus Alas ardan  
 quantas Riquezas Contienen?



Siendo las adoraciones  
que tanto motivo exceden  
como vora a mucho templo  
amar Verdad Culto brebe



~~toda su atencion se empeñe  
 que no ofendan a reverentes  
 para que en sus aras ardan  
 quantas dignidades contienen,  
 Siendo las adoraciones,  
 que tanto motivo excede  
 corto voto a mucho templo,  
 a mas deidad culto breve.~~

Leon. - Aproxadecida os encucho;  
 y puer el quisto lo quiere  
 de mi Padre, Yo le rindo  
 mi libertad obediente.  
 Asi logro la ocasion - - (ap.  
 conque a aquel ingrato aleve  
 Fixano Carlos daxe

Zelos que mi agravio venguen.  
 Duque - Pero ha de ver desde oy;  
 y para que luego empiezen  
 los ferrejos; esta noche  
 (por que es lo que les compete  
 mai a mis años haviendo  
 Yo de aristix) se celebre  
 una Academia que sea  
 de ingeniosa lid especie



En que lo útil luciendo  
unido con lo eloquente  
batallen las direcciones  
y los conceptos, de suerte,  
que se sepa que hay quien lidia,  
pero se ignore quien vence.

Vamos Principes. - - - ] Vase.

Milan. Amox,  
felix á tu puerto llegue  
un afecto que navega  
rendido tu golfo ardiente. - - ] Vase.

Calab. Ay amox! no mi atencion  
tiranamente desprecies,  
que no pagan bien al culto  
las sinrazones crueles - - ] Vase.

Leon. Pues que avi os vaiv?

Carl. Si Señora,  
porque quien nada pretende,  
haxa mal en ser molesto.

Guardeos Dios. - - - ] Vase.

Leon. Laxa que pene.  
Que un traydor avi me buxle!



Viola. - ¿Que es esto?

Leon. - Ay de mi!

Viola. - Parece

que te ha dexado suspendida

lo que hacex mi Tio quiere?

Isabela. - Prima, dinos el cuidado

que te afflige y entristece:

Leon. - Isabela, Violante, Amigas,

En quien mis cuidados pueden

hallar el quito que logra

hacex de los males bienes:

Quanto suspiras amantes

Carlos ingrato me debe,

ni vosotras lo ignorais,

ni hay para que Yo os lo cuente.

De suerte que en su atencion

mis favores fueron siempre

ni decia que se desprecian

ni asegurax que le quieren:

No permitiendo el respeto,

que del decoro en las leyes,

aun la voz, sus soberanos



Omenages atropelle.  
Pero viendo acá del Alma  
en el oculto retrete  
dela llama de mi amor  
la actividad tan ardiente,  
que á darse á entender á Carlos  
tal vez intento atreverme;  
Código de amor antiguo,  
cuyos doctores pinceles  
en el papel del semblante  
saben bosquejar de suerte  
que á voces del colorido  
(bien como mudo eloquente)  
alcanza á entender la letra  
el que la forma no entiende.  
Pues para que conozcáis  
lo que mi desdicha puede;  
Yo ve que á Carlos enfadar  
mis atenciones de suerte,  
que sin morirme por mí,  
Soy Yo por quien su amor muere.  
Bien habeis visto (ay de mí!)  
quan groseramente siempre



Anduvo, lo que confirma,  
 que es su traicion **Evidente**  
 Siendo erra (ay de mi!) la causa  
 que con tal pena me tiene,  
 y su falvedad (que ixa!)  
 la que mi fineza ofende.  
 Y pues mi Padre me manda,  
 que pexmita que corteves  
 al erilo de Palácio  
 los Duques me galanteen,  
 desde esta noche pxiendo  
 darle Zelo, y tu puedes  
 Violante, darle á entender  
 que mal mi favor pretende,  
 y que solo el de Milan  
 es bien visto, porque quede  
 entre desprecios y Zelo  
 con batallas mas crueles.  
 Y tu Lucrecia has de decirle  
 que con fortuna me quiere,  
 y que su afición acepto;



Porque tenga de esta suerte  
En una el favor que alhaga,  
En otra el rigor que hiere.  
Loxare verle morir,  
que si así consigo verle,  
no sentire lo que siento  
Si el lo que siento sintiere.

Nob- Que bien á mi amor le erra. (ap.  
Darla el quito que pretende!  
pues adorando Yo á Carlos,  
buena ocasion me previene.  
Prima, quando mi amistad  
á Servirte no me empena,  
siendo tu quito mi quito,  
quiero lo mismo que quieres.

Artela- ~~Adonante~~ <sup>Queriendo</sup> Yo al <sup>y de</sup> Milan - (ap.  
haxa que Carlos espere  
sus casinos, y que el oro  
en el de Leonor se emplee,  
Ni de mi deseo dudar,  
pues no es extraño que prevenga



que lo que quierex, quier<sup>te</sup>  
 Si aun quierox lo que aborrecex.

Leon. Me daxeis un grande quito.

Este. Mira que aqui Carlos viene.

Leon. Pues Violante, tu te queda,  
 Ven Estela antes que llegue { Vanse Leonor  
 y Estela

Salen Carlos y Escornudo.

Carl. No se qual sera mayor  
 dolor, el que se padece  
 apereciendo los males,  
 ó aborreciendo los bienes.

Mas Violante: Aqui Escornudo  
 te oculta entre estos cancelos. { Ocultase  
 Escornudo

Viol. Carlos, vos tan descuidado,  
 quando todos se previenen  
 para la fiesta esta noche?

Mirad que de aqui se infiere  
 una presuncion que agravia,  
 ó un menoprecio que ofende.

Carl. Señora, no me culpeis  
 si mi prevencion no fuere



Como el soberano arumto  
dela tierra lo merece;  
Yo he de acudir al ferreo,  
mas dando á entender que siempre  
distaron mucho entre si  
quien celebra y quien pretende.

Viol- No esteis tan desvanecido,  
que deciros Yo que fuereis  
al Saxas, no es ~~distacion~~ deciros  
que Leonor asi lo quiere;  
Sino es acordaros solo,  
que en el ferreo presente  
hay superos como vos,  
cuyos cultos reverentes,  
ni negados se echan menos  
ni al ofrecerlos ofenden.  
Y sabed que ya á otro arumto  
las finetas, de otra suerte  
quiere portarse Leonor,  
que de modo os aborrece,  
que doxasteis como Amante  
quanto os celebró Valiente;



Porque es solo el de Milan  
quien sus adorados merece. --) Vale.

Cax - Violante, Señora, oídme,  
no me dexéis, atendidme.

Cotax - Señor, ¿para que la llamas?  
Dexala ir, que la quiere?  
No es quanto tu apetecías  
lo mismo que te sucede?

Cax - Ay Cotaxnudo, que presto  
supo mi fortuna aleva  
en ser variable ser fija.

Cotax - Cierro Señor que no entiende  
mi Juicio lo que me dices.

Cax - No es fácil que se penetre  
el dolor que me atormenta.

Cotax - Pues ¿vientes que te desprecie?

Cax - Si, que no es uno el semblante  
de quien aborrece y quiere.

Yo vierto, y no sé que viento.

Cotax - Verás, y que mal lo entiendes!  
No la aborrecer.



Carl- Tano.

Errox- Pues que? Dices que la quieres?

Carl- Tampoco.

Errox- Quiero mi buena.

Si te entiendo mal ven.

Se cansa que quieras al otro?

Carl- Si Erroxmido.

Errox- Lindamente.

Pues como niega que ama  
quien dice que Zelos tiene?

Carl- Erroxmido, te aconsejo  
que me persuada de tuerte  
el empeño de vencer

tus prevenidos verdones,  
que quiero, no por amor,  
por tema; mira si puede  
superarse este imposible:

Donde lo que el pecho siente,  
no es que no la loque yo,  
sino es que en el ~~cuando~~ empleo;

\* y así, sin que sea influjo  
de amor, desde oy pretendo  
mi pecho vencer tus iras.

de Milan, todo este amor  
que ami me yela, yenciende.



19  
Díton - ¿Y si sus ojos te vencen?

Car - ¿Quitare allá

Díton - ¿Que me quite?

Oye un cuentecillo breve.

Car - Déjate ahora de cuentos,  
lo que he discursado atiende.

Quiere haya quien te conozca  
desde Juxin ahora vienes

á verirme; conque es fácil

con los domaxes que tienes

introducirte en Palacio,

y con Leonor, de tal suerte

que quitando ella de ti

conrigas mas diestramente

aveniguar de su pecho

si me quiere ó me aborrece.

Y viniendo esta noticia,

despues aplicarse pueden

para burlar sus crueldades

los medios mas convenientes.

Díton - Díjote que desde ahora

gajaja  
y sobta

que una me vela, y encendal.



me tienes por tu Alcahuete.

Cax. Pues Perrocnudo, à fregia,  
que à esta sala Leonor viene. Vale.

Perro- Alcahuete soy, gran cosa!  
que es oficio que hazez puede  
que se me de de lo que  
lo mismo que se me diere.

---

Salen Leonor, Violante, Estela, y Clavela.

---

Leonor- Vexle luchar con él, como  
me dio: Mas quien esta aqui?

Perro- Dn. Perrocnudo Dubi,  
carrue en la moda del gusto.

Leonor- Quien?

Perro- El Principe Perrocnudo,  
que viene dela Noxuega,  
por que vuertia fama Nega  
à donde el sol nunca pudo.

Estela- Mirad que hablais con su Alteza.

Leonor- Sois Florentin?

Perro- Yo, Señora,  
soy la cliche dela Auxora



del Sol de vuestra belleza.

Leon - Discreto Vós.

Errox - Eso mucho.

Leon - Y que vos lo conoceis?

Errox - Pues si vos favoreceis  
mis prendas, Señora, es mucho?  
haxé mal en convenirme  
con lo que tan bien me está?

Vos lo decís, y esto ya

sobra para persuadirme.

Leon - Como os llamais?

Errox - Erroxmudo.

Leon - Erroxmudo?

Errox - Y muy Cavtizo.

Leon - Er buen nombre.

Errox - Un xomadizo

¡daxmele, Señora, pudo.

Leon - De donde Vós? la verdad.

Errox - Señora, soy de Fuzin  
natural, y ahora en fin  
a toda era Magestad,  
¡Ofiensa de mi! auxoras



Dechado de dor mil Soler  
donde puxor arxeboles  
erruella á erruella atevorax,  
Siendo el Cielo arul tertigo  
dela luz que exala y llueve:-  
Señora, el Diablo me lleve  
si Yo se lo que me digo.

Leon- ¿Izararteis al de Saboya?

Errox- Cañillos? fue mi criado.

Leon- Mucho me alegro.

Errox- Le he honrado

con plaza de buena boyá  
en la palestra de amor.

Mas si he de dexar aquí  
la verdad, le conoci

y se de el, es un Señor  
muy discreto, liberal,

muy galán, y muy valiente,  
y aun la embidia reverente

en todo le hace cabal;  
el en todo es un segundo



(Alta va esta pildorilla) - - - (ap. 21

Pero tiene una fabrilla  
que le hace raro en el mundo

Leon - ¿falta tiene?

Isot - Y la mayor  
que en alguno se ha notado.

Leon - ¿Qual es?

Isot - En decir ha dado  
que es un embuste el amor;  
y asegura que el quexer  
es Villano ~~apartamiento~~  
que sugera el adormiento  
del varón á la mujer.

Leon - Raro capricho que cuento  
era el locura.

Isot - Esta vez  
lindamente pica el pez - - - (ap.

Es extraño de decirlo  
el suyo; Pero Señora,  
licencia osuego me deis.

Leon - La doy para que quedeis  
en Palacio desde ahora.



Leon- Viva! Señora mal años  
que una vieja y que una fia,  
Sigue á vuestro claxo dia  
Nequen de vieja los daños,  
Pero Carlos viene aquí.

Leon- Si sea bien que le aguarden  
que á mi amor hace cobarde (ap.)  
la furia vengativa en mi.

Se Carlos- Cielos aquí está Leonor?  
Mas háxese que no la he visto.

Leon- Mal á mi furor xerido  
aun á la luz de mi amor.

Viol- Ved que su Alteza está aquí.

Carl- Señora, á vuestra belleza.

Leon- Guarde Dios á Vra Alteza.

Puedate tu Artela, y di (á Estela ap.)

al Duque lo que te he dicho.

Leon- Séla pegó desde luego,  
entre bobos anda el juego.

Leon- Bien me vale mi capricho.

Vanse Leonor, Violante, Clavela y Estela.



Carl- Que es lo que me pasa, Cielos?  
 Pese á mis mismos enojos,  
 que ya bebieron mis ojos  
 el toro de los celos.

Ay de mí!

Isre- Que es esto Carlos?  
 que os fatiga? que os altera?  
 Vos fuiste quando loxair  
 el favor de Leonor bella?

Carl- Yo, Señora, tal favor?  
 no lo permite una pena,  
 que me influyó devalida  
 quanto me azustó alahueña.  
 Siendo tan nuevo mi mal,  
 que en su infiel tormento fuera  
 si muriere de infeliz.

Q mi vida mucho mas cieta.

Isre- Que vuestra dicha os aflige?

Carl- No lo ve, pero quisiera  
 mucho mejor que propicia  
 seguir una eterna adversa.



Este- Muy mal la habeis entendido,  
Porque de Leonor las prendas  
á la misma adoracion  
inaccesible se elevan,  
y viendo á tanta beldad  
Vuestra adoracion acepta,  
la que os influye benigna  
no es bien que aduerza parezca.

Carl- Pues Señora, si mi pecho  
fuera en su favor...

Señor Leonor- Ortelá,  
á saber de que aqui estabais  
(el fingirlo vera fuerza) {mirando á  
por no veros} (miente el alma!) {Carlos  
nunca aqui venido huviera.

Carl- Me he de vengar: Poco importa,  
pues dandome vos licencia  
iré á que mi estrella influya  
el dominio de mi estrella  
un bien, y un mal que me oprime.



Leon. La licencia concediera  
á entender lo que haveis dicho.

Car. Claro está, mas por tenerla  
buelvo á decir que de suerte  
me guexo dela influencia  
de mi estrella, que la siento  
como propicia y adversa,  
Siendo efectos de una causa  
una dicha y una pena.

Leon. Esa influencia no entiendo  
que bienes y males mezcla.

Car. Esta es, Señora, una gloria  
que soy mas feliz sin ella.

Leon. Pues así no venturero

que se emplee en mano ajena  
(se entiende quando pudieris  
aconsejalla por cierta)

Pero en los humanos pechos  
tan vivas ficciones reynan  
que las venas de un engaño



no dejan creer las señas.

Car - ¿Yi Yo ciertas las tengo?

Leon - Quizá sea nueva idea

no conoces la verdad,

y crees à la apariencia.

Car - Respondiera á no temer

ser molesto à V<sup>ra</sup> Alteza,

y así la licencia pido.

Leon - Mal vuestro juicio lo piensa.

Car - Pues qué? podas no cansaros?

Leon - No que hay mucha diferencia

de lo que divierte solo

à lo que al animo empeña.

Car - Pero ya que nunca empeno

no puede ser que divierta?

Leon - No.

Car - Pues las señas mintieron.

Leon - Tiene el favor una lengua

tan clara, que es agraviable

pretender que hable por señas

Car - Conque cierto es mi temor?



Leon - Que se Yo?

Carl - Haria mas penas? - - (ap.)

licencia otra vez os pido.

Leon - Dios os guarde. Ven Estela

Carl - Que pesax! Pues asi os vais?

Leon - Que quexeis?

Carl - Que Unã Abrexa

xepaxe que esta ocasion

quando... como... porque viciã

(bien mi turbacion la finjo) (ap.)

Leon - Ya a mi rigor se sugera. (ap.)

Carl - Que a imaginax

que a Unã. Deidad ofenda.

mi adoracion.

Quedeis?

Leon - No os entiendo.

Carl - No es facil que haya quien pueda  
hacer juicio de un delirio,  
Pero si me dais licencia

quizã podre declararme.

Leon - Yo os la doy en hora buena.

asi hare que se declare - - (ap.)

Este - Bien se logra mi cautela.

[Van.]



Cax - Conque bien podre decir  
que en las victimas que quema  
â vuestro templo mi feè.

Leon - Que decis?

Cax - La dulce pena  
que me mandais que os explique,  
y así...

Leon - Suspended la lengua,  
que en quien desprecia la imagen  
es sospechosa la ofenda,  
y para que escarmentada  
quede la vana altanera  
presuncion que en vanecida  
discurre que sus finezas  
ay quien las acepte, quiero  
castigar tanta cobexia  
viendo que ni oixlas quise.

Shaceo se  
va y la deñe  
ne.

Cax - Reconozca V. Alteza  
que lo que he dicho es Idioma  
de una coxteria atenta,  
mas no es lengua del caxiño;  
Pues quando mi aprehension necia



me persuadiera á que exor  
por no malograr las prendas  
que á vñ. Deidad iburrian  
para mi no las quisiera  
porque el verme tan indigno  
tanto abate mi soberbia,  
que ella misma es quien me influye  
á que os adore y no os quiera.

Leon. Que así me dexé burlada! - (ap.)

Car. Bien me valió mi cautela. (ap.)

Leon. Pues no dixisteis que amor  
en las victimas que quema...

Car. Señora, si eso os ofende,  
ya os prevengo mi advertencia,  
que sin mandaxelo el Alma  
fue oradía de la lengua.

Leon. Y hace el delito menor  
quien con tal inadvertencia  
por negar un sacrificio  
una oradía confiesa?

Callad Carlos, y sabed...



que ni aun pudo ser ofensa  
esa, que en vos constituye  
la coxterania deuda.

Cax - Pues siendo así, (a espacio males)  
siguiendo la opinion vuestra  
sabre ser tan puntual  
que os pagare quanto os deva.

(Nun<sup>ca</sup>  
preludi)

Leon - Vos á mi que me deveis?

Cax - No ve, mas si algo os deviera,  
Supiera...

Leon - Que? proseguid

Cax - Que se yo lo que Supiera?

Leon - No hablais? (Que así se resista!)

Cax - Si Señora, estadme atenta:  
Si Yo...

Leon - Ya no quiero oírlo - {hace q. se va  
y la detiene

Cax - Ved que dos cosas os pueyto  
me mandais, y eso es decir,  
que eligiendo Yo qualquiera  
exponente en los dos Caminos



la senda de la obediencia?

26

Leon - De verdad.

Car - Pues si es así

os dije:...

Quenan dentro in-  
strumentos.

Leon - Tened que ya esa  
armonia, avisa que  
para el festejo me esperan.

Car - Yo a el asistire Señora  
si es que vos me dais licencia.

Leon - Ese es gusto de mi Padre,  
que mio nunca lo fuera.

Car - Ni mio: Guaxdeos el Cielo

Leon - Yo con Dios: Antias!

Car - Cautelas:.

Leon - A vencer... *push*

Car - A resistir...

Leon - Con maquinias...

Car - Con Ydeas...

Leon - Este Yelo que me abxara

Car - Este incendio que me yela.

Car - Aunque Zelos, amor, y desden quieran  
que el fuego yele, y que la <sup>nieve</sup> ~~nieve~~ encienda



la villa de Madrid.

En el mes de...

En el día...

En el año...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...

En el mes de...

En el día...











2  
Leg. Los Celos contra los Telos.  
La C = n.º 92

Jornada 2ª

~~2~~

Ap.º 3º

Ted. 4-101-14

ver. 101.985-

466

1851







# Los Zelos contra los Zelos.

## Jornada 2.<sup>a</sup>

Scena de Taxdin, y salen los Galanes cortejando â las Damas, Erroymudo y el coxo de la Musica, quedando ellos â un lado, ellas â otro y en medio Leonor.

Musica 2. Saluden â la Auxora  
que excede en luz al Sol

2. quando del Taxdin viene  
â ser Deidad mejor;

2. La fuente el Gilguero  
el auxa y la flor

2. pues vida da â todos  
con su resplandor.

Leor. Pues de la ingeniosa Jueta  
de agudeza y discrecion  
que entre Damas y Galanes  
el Duque mi Padre, oy  
ha dispuesto, està â mi cargo



la festiva Direccion,  
en prueba de mi obediencia.  
â decia la Ydea voy.

Lor 3- Todos del agrado vuestro  
pendemos.

Leon. Pues atencion.

Ya que estos Jardines mis  
que florida embidia son  
de todos los que â la Italia  
Yunnan por su primor  
de quantas flores la varia  
Naturaleza crió  
para que de olfazo y vista  
Sean bella suspension  
abundan en todos tiempos  
del año tanto que â los  
dos meses de Abril y Mayo  
los otros diez transformo;  
Cada Galan â su quito  
ha de escoger una flor:  
Una cada Dama, y luego  
segun se haya la elección



hecho de las flores. Pero  
escogerlas es mejor  
primero que el pensamiento  
de la Lid, Declaxe Yo.

Carl- Yo, aunque no por el deseo  
de hacer á otro oposicion  
ni encañecer sin motivo  
los sentimientos de amor,  
me apaxto á escoger la mia.

Mil- Yo á escoger la mia voy

Calab- En qualquiera hallaré cifra  
de mi ~~finera~~ ~~esperanza~~ . . .

retiranse los A  
ó se entran

Errox- Pues Yo

á haver aquí la del bexxo  
essa tomara por flor.

Leon- Nosotras teniendo puesta  
con cuidado la atencion  
en las que ellos eligiendo  
veamos que estuvieron; soy  
de parecer que las mismas  
escojamos.

Clave- No es mejor  
elegir muchas, y aquella  
que el Galan nombre, era Yo



la tengo, decíle?

Leon - Si!

Pero os advierto que no  
convecieris á la que traiga  
el de Milan.

Clav - Se entendio

la maxima; porque aquella  
la quexemos para nos  
Dixá Vra Alteza: pues

por mi no hay que hacer: Alon.

Vol - Ni por mi hay dificultad.

Isela - En mi tampoco se halla.

Clav - Y para que mas quexoso  
el nato dela eleccion  
delas flores sea, vuelva  
á repetir nuestra voz...

Musica Saluden á la Auxora &

---

Mientras la musica se van espaciando  
las Damas como que observando á los  
Galanes escogen sus respectivas flores.

---

Carl - Pues pudiendo Yo elegir  
debó elegir lo mejor

Llegan con sus  
versos y flores



Por ser Reyna delas flores  
à la Rosa escogi Yo.

Conella Viole. - Yo soy vuestra, que la rosa  
unio la respiracion  
si en ambas beldad fragante,  
Magestad en el color.

Mil. - Si mas puxo, del respeto  
fino emblema es el candor  
La Azucena me ha de dar  
en oro y nacar la union.

Leon. - Yo la tengo, porque supo  
unir por vida esa flor  
si lo puxo en el semblante,  
lo fino en el corazon.

Calab. - Viendo de amor la batalla  
para el triunfo de su ardor  
haciendo mi guero Real  
el Tazmin es mi eleccion.

Altea. - Yo que entre sus verdes ojos  
vi exalar su casto albor,  
os doy en sus candidos  
florida una exalacion.

Coron. - La violeta que abatida  
es criada à mi intencion



no viendo su colox baxo  
e obscuro su colox.

Clave- Yo la traigo prevenida  
que de su culto el valor  
supo hacer aun en lo obscuro  
lucida la prevencion.

Musca Viva el acierto  
Viva el primor  
pues todas las flores  
son cifras de amor.

Leonor- Esto está como ha de estar,  
Ya las Damas y Galanes  
sin jugar al trugue han hecho  
su flor; pues el que la saquen  
ó la hagan, para el asunto  
importa lo mismo ó vale.  
Y ahora que mandas, Señora?

Leon- Voy á decirlo: escuchadme.

Carl- Que el de Milan feliz fuera! - (ape

Vid- Amor mis ansias premiarte. - (ape

Mil- Venturosa fue mi suerte - (ape

Calab- Axdio mi deseo en valde. - (ape

Leon- Principe, de vuestro ingenio  
para dar gusto á mi Padre  
la brillante disecucion



En la Academia ó certamen  
 que para esta noche está  
 dispuesto, para obsequiar  
 cada uno sobre la flor  
 que la suerte quisiere darle  
 de la Dama que la tiene  
 celebrada, lleve amante  
 las gracias que la iluminan;  
 que de tal suerte se enlacen  
 con la flor, que equivocados  
 de una y otra los emparejes,  
 sean culto de las Damas  
 de la flor las propiedades.

Mil- Feliz ocasion Amor - - (ap.  
 me ofrece.

Carl- Desdicha grande!

Leon- Asi con mayor tormento  
 mayor he de hacer su ultraje.

Musca & Viva el acierto viva el primor &c -

con la musica se entran con las Damas.

Clave- Guarde Dios á Vra. Alteza

Cotox- Vra. Magestad se guarde,



que desear bien criados  
bien pueden ser manuales.

Clave. Tuita allá, que grosería!  
Solo los xerperos hablen.

Urtor. Tengo lengua de europeo.

Clave. Picaro, tu, tulinage,  
y aun tu alma vois los fuegoner

Urtor. Clavela, que te enojarte?

Clav. Exes un vil malicioso,  
y vive Dios...

Urtor. Fate, fate,  
Detente bello Abraham,  
y â tu Uraguibo no mates.

Vase.  
Clavela

al se  
y 24 Cax. Urtorrido?

Urtor. Señor mío?

Cax. No entiendo como â abraxax me  
no llegan ya de mis ixar  
mar activos los volcanes;  
Yo me abraxo, Yo me muero.

Urtor. Señor? Requiescat in pace.  
no hay alivio?

Cax. No hay alivio,  
porque ya en mis venas arde  
el toripo delos Zelos.



Lotox - Pues havrà mas de Vangaxar  
 dela Venissima vena  
 delos deseos? mas facil  
 el remedio me parece.

Cax - Còmo?

Lotox - fingiendo á Violante  
 Un ay de mi! que me abraço,  
 Solicita vue piedades,  
 puer si quisiere Leonor  
 fingir solo havra obligante  
 á guexer; Siempre, que tu  
 la des Zelos, es constante  
 que ella con su misma lipa  
 se captive, puer no es facil  
 que en el Pozo delos Zelos  
 las bueltas vienta y no cante.

Cax - Dices bien.

Lotox - Y á Dios, que no  
 quiero que contigo me halle  
 Leonor, que ya viene aquí. -- Vase.

Cax - Acabenme mis pesares.  
 Cielos! que es lo que me pava?  
 fiero Amor, lo que á obligarme



no pudo la discrecion  
y la beldad, es tan facil  
á los Zelos? que destino  
puede en su fuerza arrastrarme?  
El gusto quiere á la pena?  
las amenazas atraen?

No, que son muerte del gusto.

Pues Cielos, en què ley cabe  
que donde el favor fue zelo

sea un incendio el ultraje? *(al paño Leo-  
nox y Violante)*

*a* Leon- Pues Violante esto ha de ser.

*Viol-* Prima, aqui està, y es muy facil  
proseguir nuestra ficcion

*Leon-* Sal tu, que aqui he de quedarme.

*Señor* Ay amor! si Yo supiera *(ap.)*  
persuadirle á que olvidase  
á Leonor!

*Cax-* Violante viene,  
ya Amor la ocasion me trae. *(ap.)*  
No en valde Violante hermosa  
el alma quiso anunciarme  
con esta impenecada dicha



la de una fee, que constante  
de vuestra hermosura adora  
el bello milagro amable  
del Alma adorado dulce  
tirano echizo suave.

Viola. - Suspended, Carlos, la lengua,  
y advertid que soy Violante,  
y que adorando a Leonor  
ese es mucho equivocarse.

Carl. - Yo a Leonor? no lo permiten  
de Amor las leyes que caben  
que solo en vuestra beldad  
puede mi afecto abasarse.

Alf. Leon. - Que esto esuche mi dolor  
y el corazon no le arranque?  
No bastaba un vil olvido,  
Amor, sino que me añades  
el veneno de los celos.  
~~para que mi vida acabe. --!~~  
~~Quedad mas aspid que es aspid!~~

Viola. - Quando siempre por mi Prima  
fue vuestro emperio galante,  
no esta bien que a mi:--



Carl - Señora,

es la distancia muy grande  
de servir por cumplimiento  
á fertejar como Amante

Viol - Pues qué á Leonor no quereis?

Carl - En mi voluntad no cabe,  
que empleando aqui el favor  
vaya á vendelo á otra parte.

Al paño Leon. Ay mas caudal de tormentos!

Viol - Por fuerza he de retirarme - - (apl.  
pues oyendome Leonor  
si le admito ha de gozaviarme:  
y aqui sera el responderle  
obligarme á despreciarle.

Carlos, dexvid á Leonor,  
pues ella á Florencia os trae.

---

Dare Violante por donde esta Leonor, y que  
dare al paño.

---

Carl - Aquaxda, tened, oid,  
Señora, mi bien, Violante



8  
Se. Leonor - ~~Señora, mi bien~~, Violante mi bien Señora.  
y pues no es justo que repaxe

Vuestra Alteza, que en Palacios:-

Carl - Pase mi enoño adelante - - (ap.)

Señora... Yo... quando... Vos

Leon - Bien está: (que esto me pase!) (ap.)  
atrevimientos osados  
mal á la piedad persuaden.

Carl - Pues en qué pudo dexaviarnos,  
que Yo á Violante idolatre?  
y mas quando este es influjo  
del Cielo, y en mi no es facil  
resistirle.

Leon - Y la quexeis?

(que mi furor no le abraze!) - (ap.)

Carl - Señora, en siendo tan claxar  
no se encubren las verdades.

Leon - Cielos, Yo muero, ay de mi! - - (ap.)

Alpaño Vrote - Que dicha!

Leon - El dolor me acabe! - - (ap.)

Carlos, como si mi Amor?



Ya lo dixes, que ocultanse  
mal puede el volcan del pecho  
sin que el labio no lo exale.

Cax - Pues, Señora, que decir?

Leon - Que los Cielos solo saben  
lo que el pecho calla.

Cax - En voz:-

(Albriciando Alma) no cabe  
que á mi me favorezcais  
si al de  
~~quanda~~ Milan...

Leon - Adelante

no pareis, tened la voz  
pues solo (á espacio peraxer)  
le quise por daros Zelos.

Cax - Luego si Yo os adorare  
mi puxo adox no apraxiara  
vuestros Divinos altares.

Leon - Fuera quanto quixese el alma.

Cax - (Albriciando amor), pues sabe  
dulce adorado bien mio  
que si Yo quise á Violante,  
fue solo por darte<sup>te</sup> Zelos



9  
Albano Viol. - ¡Otra falso traydor! vengarme  
presto sabrán mis enojos - - - [Vale.]

Leon. - No he de dejar que me engañe. (ap.  
Pues está bien, puede ser  
ficción; y así recobraré  
me importa: ¿que ya es mió?

Cax. - Aún mi fineza no cabe  
en la esfera de la voz.

Leon. - ¿Que me decís? ¿que es tan grande!  
y quien lo afirma?

Cax. - Mi fe,  
que en dulce incendio arde.

Leon. - Pues Carlos la mia no.

Cax. - ¿Que decís?

Leon. - Que declararme  
en vuestro favor ha sido  
arbitrio, mañoso arte  
para haceros confesar,  
que pretender á Violante  
fue quexer con vuestros celos  
á vuestro afecto obligarme. (hace q. se va.)



Car- Señora, espéral, oid:

(Ay mas terribles pesares!)

Leon- Si acaso es para decirme,  
que vuestro amor es constante,  
y en fin, que por mi os moris...

Car- Tal concepto de mi hace  
Vuestra Alteza?

Leon- Ya os entiendo:

Dixeis, que es amor tan grande  
el que me teneis, que volo  
hallais vida en adorarme... (hace q. se va)

Carl- Oid, pues; porque es del vuestro  
tan distinto mi dictamen,  
que antes me quejo de vos  
que tan necio me juzgarteis,  
que quando á favoreceme  
Negais, os haga el desaire  
de despreciaros; y asi  
mas de coxer que de amante  
os he dicho que os adoro,  
aunque esto en mi feè no cabe,



ni temo tampoco, que  
 lo que ahora os digo os agraue:  
 Pues si fue el favor en vos  
 fingido, que Yo á Violante  
 quiera; vos lo mixaxeis  
 como un destino que afable  
 al influjo de una estrella  
 unio nuestras voluntades.

Leon. Buen gusto, Carlos, teneis,  
 y aun Yo le dire á Violante  
 lo fino que voir con ella.

Que esto á mi dolor le pare! - - (ap.)

Car. Valpate Amox por tormento! - (Vare.)

Leon. Valpate Amox por peraxer! (Vare.)

Salcedo Milan... Tanto es mi mal q. ya infiero,

que en él mi bien afianxo,  
 pues Yo lo que quiero alcanzo  
 Si me matan porque quiero,  
 Pero viendo mi amor tal  
 que solo aspira á quexer  
 aun viendose aborrecer



tendría por bien este mal.  
Señor. Desde que privo en Palacio  
yq. De todo mi bien me privo,  
y aunque tan de priera vivo,  
pienso aquí vivir de espacio.  
Ade Milan está aquí,  
Foro, y pongome muy grave.  
Que bien lo Alcahuete sabe  
darse á conocer en mí!

Mil. Estornudo?

Señor. Gran Señor?

Aquí tiene V.ª. Alteza  
el Placer dela belleza  
dela divina Leonor.

Mil. Ay Estornudo! Ay Amigo!

Si pudiera mi esperanza...

Señor. Ya entiendo: con mi privanza  
á tu servicio me obligo.

Mil. Pues si á Leonor...

Señor. Ya lo ve:

La encañecerá tu Amor,



11

Tu fineza, tu valor,  
tu adoracion y tu fèe.

Mil - El corazon me has leido.

Don - Lo que es haver menester! - - (ape.

Que un Picaro ha de tener.  
â un Principe tan xendido!  
quẽ se xasco, aqui le pillo:  
Vete que viene Leonor.

Mil - Encaxecela mi amor,  
y recibe este bolvillo - - - (Vase.

Don - Que no Señor, quite allà,  
no me corra Vñâ. Altezà:  
Yo sirvo con gran limpieza:  
O que preñado que està!

Salen Calab - - Que mal sabe una esperanza  
vivir de tormentos llena,  
donde al peso de una pena  
està sin fiel la balanza!  
Conque en precivo tormento  
tanto se abate la vida,  
que se va con la caída



à el lado del Sentimiento.  
Lector- No hay mas hablar Senor mio?  
Calab- Excmto, vamos à espacio.  
Lector- Va de daga de Palacio  
que este amante està muy fijo - cap.  
Muy contento Vra. Alteza  
vivirá con el favor  
que logrará, de Leonor  
en la singular belleza.

Calab- Mal mi esperanza alentar  
podrá en tan tristes desvelos  
donde alimentan los Zelos  
el veneno de un pesar.

Lector- Ay en eso mucho engaño.

Calab- Pues dime, no es esto cierto?

Lector- No, y à Vra. Alteza advierto  
para claxo de engaño,  
que en la batalla palante  
de tanto amoroso afan,  
Leonor no quiere à Milan,  
y Carlos quiere à Violante.



Calab- ¿Que dices? (mexio mi pena)

Estor- ¿Que aun ay Sol en el Pexal  
Cayó al xclamo ~~en~~ ~~la~~ el Loxzal (ap<sup>e</sup>)

Calab- Toma, toma esta Cadena

Estor- ¿Que no Señor, para que?

¡Jesus y que bravo pero! (ap<sup>e</sup>)

Calab- Puelva en mi amoroso exceso  
â vivir mi ardiente fe;

Dixas â Leonor que humillo:-

Estor- Ya entiendo, Señor, no mas  
la Polla de Nevaxas

(Sino te dan yn codillo)

Calab- A Dios Estornudo

Estor- ¿Ve,

porque Leonor aqui vale;

Ay es nada lo que vale

El xatillo de Alcahuete!

Si como el dia es la noche

Xico de esta vez quede.

Un Abito me pondre

y luego he de echax vn coche.

Mas con cadena y doblones

que mucho sera esto en mi

(Ponere la cade-  
na al cuello)



Si solo medran así  
Alcahuetes y Bufones.

Salen Leonor y Violante.

Leor- Que bien el alivio muere  
y en pena tan nunca oída!

que ha de querer lo que olvida  
y ha de olvidar lo que quiere.

Viol- ¡Ha alevé Carlos traydor! - (ap.  
Prima que es esto que tienes.

Leor- ¡Mal el alivio previenes  
quando exes tu mi dolor.

Viol- Yo? no dexas la razón?

Leor- Pues qué Carlos no te quiere?

Viol- Que estás engañada infiere

Leor- De que sirve esa ficción?

Yo ve que Carlos te adora.

Viol- Y Yo que con vos desvelo  
Solo para darte zelos.

Leor- Él dice que te enamora.

Viol- Tambien dice que es fingido

Leor- Ay Violante, si así fuera,



13  
no en mi tormento muerda  
mi pecho tan deruido.

Estor. Ya dio con todo en el suelo,  
La Muger se declarò  
Mixer si la perquè Yo?  
ha! que voy gallando anuelo.  
Pero hacer quierò ruido  
Como que aquí vine aora.

Leon. Estoruido?

Estor. Gran Señora?

Leon. Que galan!

Estor. Siempre lo he vido,  
bien la gallada persona  
sabe lucir.

Leon. Que cadena  
es esta?

Estor. La hechura es buena  
y primorosa: eslavona  
valox y gueto a porfia;  
me la fexiè, y me la he puesto.

Leon. Está muy linda

Estor. Que es esto?

Quira allí Princesa tan pia.



Leon - Me la fexias, di?

Citox - Pue no,

paxa vor es cora poca;

Esta Muxex era loca - - - (ape)

ô algun Diablo la tentó.

Leon - Me la das?

Citox - Ay tal pontia!

Leon - Dame la que gusto de ella.

Citox - Es falsa, Señora.

Leon - A vella?

Citox - Tomadla, ay Cadernamia!

Leon - Que gusto el vexo me da  
tan tuxdado y tiute!

Viól - Pue

pontela, no vela des,

que ari nos divertixa.

Que hay en ti, gran bixaxxia

Se advierte, Citoxnudo, enerto.

Citox - Por chivito que se la ha puesto.

A Dios Alcahuetexia!

Mas que me la buelva haxe.

Señora, Yo te fexiara



14  
la cadena, mas xepaxa  
que es de Carlos.

Viól. Para que  
se la vuelvan finge así.

Leon. Ya lo entiendo.

Isotón. Ay mi cadena!  
Yo voy Isotónado en pena  
Duelete Leonor de mi,  
porque mi gloria en ti apoya  
y pues que tu me condenas  
a que viente las cadenas.

Leon. Sea suprapio esta Toya

Isotón. Ya con ella voy al Cielo  
de tus pies.

Leon. Gracioso ha estado

Viól. Grande vulto le ha cortado.

Isotón. Por Dios que la pillé al buelo,  
pero puesto que se queda  
con la cadena aun diciendo  
que es de Carlos, en pudiendo  
se lo dixe, porque pueda  
fingir lo que conviniere.

Leon. Ay Carlos! Fue mal xepuximo



Un tormento en quien estimo  
En mas lo que mas me hiexe.  
Errox. Carlos viene aqui Señora  
Leon. Porque no vea á Violante  
me ixé.

Viol. - ¡ha cruel Amante,  
ô cómo es tu fea traidora!  
Leon. Vamos Violante - - - Varse.  
Viol. ¿Que pena!

Errox. En tanto que mi Amo vale  
haxá quien diga si vale  
esta mar que la cadena?

Cale Cox. Amor, quando mi tormento  
Se aumentaxá de tal suerte,  
que tome aliento en mi muerte  
de mi vida el desaliento?  
Hasta quando el sentimiento  
De tan craxão pezar  
En el continuo penar  
de tan infeliz desdicha,  
el siempre acabax mi dicha  
ha de ser nunca acabax?

Errox. Fue trivte, y que divertido!  
toro un poco, y me hago mudo



2<sup>a</sup>

Car- Que Joya es esa, Exornado,  
que en el pecho te has prendido?

Exor- La tal Joyuela no es nada:  
un favorcillo es, Señor,  
conque me xopó Leonor,  
que está de mi enamorada.

Car- Dame.

Exor- Dame? Quiza allí

Car- Digo que fexiarla quiero.

Exor- Pues vi habla Monstru dimexo,  
la Joya tuya veja - - - (darela  
Mas eres de vexar, Señor,  
mi Juicio (sin duda) infiere  
de que te quiere y requiere  
pues por ti muere Leonor.

Palp<sup>o</sup>

Yo vi que pidió á Violante  
Zelos, pues Jurga la quiere.

Carl- Segun ero bien infieres  
mi bien.

Exor- Yo estaba delante,  
conque así apretar la mano,  
Señor, tu rigor no pare,  
que para que se declare,



ese es el camino llano.

Lo dela cadena no (apº)

Selo he de decir, porque  
temo que el á mi me de  
Si sabe quien me la dio.

*Sale Viol.* Buscando á Leonor vengo,  
pero aquí Carlos con el  
está: ha traido infiel!  
Tu verás como me vengo.

*Carl.* Violante mi bien, Señora,  
ô lo que al Cielo agradezco  
este acaso, pues merezco,  
que escuchar á quien te adora.

*Viol.* Ya conozco vuestro engaño,  
y á vuestra fineza entiendo,  
y juramente me ofendo  
quando tengo el desengaño  
de haverla dicho á Leonor,  
que solo por darla celos  
son los amantes desvelos  
de fingirme vuestro amor.

*Leor.* ¿Qué es, qual se sacude!

*Carl.* Mir penamientos con fieles.

*Viol.* Ya os entiendo, esos cancelos



dixan lo que oír puede -

Alpaño Leon. Siguiendo vengo á Violante,  
 y ~~ya~~ mas con Carlos aquí está:

Valgame Dios, si vea  
 cierto que la vive amante?

Viol. Pues repaxe vuestro amor,  
 que mi Prima no le quiere;  
 y así de ella nunca espere  
 se declare en su favor.

Car. Como vos Violante hermosa  
 hacéis feliz este ardoz,  
 no quiero gloria mayor,  
 ni fortuna mas dichosa.

Viol. Carlos, paxa que es fingir?

Car. Señora, ese ha sido engaño.

Viol. Si Yo misma el desengaño  
 á vos os le pude oír.

Car. Fue disposicion del arte  
 paxa que Leonor Zelosa  
 esta vuestre venturosa  
 no me malograre en parte.

Sale Leonor. El Duque tiene razon;  
 Prima, exee su fineza,



Pues adora tu belleza  
vendido su corazón,  
puesto que para mí ha sido  
(conociendo mi afición)  
siempre falsa la atención,  
y siempre el Amor fingido.  
Vámonos Violante; ha traydor!

Dám 4a  
29.

Car - Señora, si Vuestra Alteza.

Leon - Ya mi Prima la texneza  
conoce de Vuestro amor - - ] Vanse.

Car - Cielos, háxase mas desdichar?  
Que es esto que me sucede,  
que mi misma razón puede  
aventurarme mis dichar! - ] Vase.

Isor - O que buena va la danza!  
entre bobos anda el Juego:  
Mas Carlos está tan ciego,  
que temo que la balanza  
de Amor mas ha de pesar,  
y ha de vencer la Princesa,  
porque al buen Carlos le pesa  
Mas ya la Academia empieza,  
Voy, que mi honroso ejercicio  
me da por mi noble oficio  
lugar entre tanta Alteza. - - ] Vase.

mucho, el peso del pesar.



Dragon

17

Amantes oíd el sonoro Dragon  
que las Leyes de amor os publica  
en la adoracion

Coplas

Cada yngenio celebre  
en Dama y en flor  
en Dama y en flor  
de maniz y hermosa  
de maniz y hermosa  
mas bella la union  
de maniz y hermosa  
mas bella la union  
mas bella la union  
todas <sup>las</sup> propiedades  
di' buse el color, di' buse el color  
que el pínxel del discurso  
que el pínxel del discurso  
sabio manizò  
que el pínxel del discurso  
sabio manizò  
sabio manizò



Copia

Señor Autor

Señoras y Señores

de la Compañía

Superior a Vnde

Joseph Maestre



18

Al son dela Muvica Valen por una parte las  
Damas, y por la otra los Galanes, y Estornido:  
Cada uno con una flor. *Salon Largo*

---

Musica // Amantev â la Lid, venid. Sillas  
y<sup>29</sup> // â su Celebridad, volad  
Pues vence el Adalid, vutâl  
Y asi volad Venid.

---

Sientanse, teniendo Carlos la Joya de Leonor, y  
esta, la Cadena del de Calabria.

---

Duque de florençia ... La Príncipev Llegò el dia  
en que el Amox al ingenio  
deva aquel lurtue que labra  
mas claxos los lucamientos;  
Y asi â las Leyes impuestas  
dela Turra obedeciendo,  
luzca vutâl el discuxo  
en la esfexa de vn precepto.

Carra clavela ... Amantev oïd el sonoro pregon,  
que las Leyes de Amox es publica  
en la adoracion  
Cada ingenio celebre



2. en Dama y en flox  
2. de Matiz y hemorrea  
mas bella la unión.

Todas las propiedades

2 dibuye el colex

2 que el pincel del discurso  
sabio matizó,

[Que oy Amox hace Juicio  
de la discrecion.

Leon - Entendidas ya las Leyes,  
y la misma orden siguiendo,  
que en el ~~Castro~~ <sup>Paridín</sup>, á Saboya  
le toca el hablar primero.

Car - Pues si el primero he de hablar...

Estor - No la mixes, hazte ciego.

Car - En la hora que es mi flox  
asi explico mi concepto.

Es mi Dama Deidad que admira hemora  
Rosa que flusna al Cielo la mañana,  
Alma del dia, pues con pompa ufana  
desoja con sus ojos á la nova;  
Si á esta de espinas la corona ayxova  
el Alva á vivos de carmin y grana



á aquella la corona Sobexana  
 el Amox con su alfaba prodigiosa;  
 á sus ojos entrega sus ardores,  
 pues hiere con mas fuerza su semblante;  
 Y así al mixax la Rosa sus fulgores,  
 y quanto á panax vá en su tez brillante,  
 quiere vista fiolante sus colores  
 por vestir los colores de fiolante.

Murica. La Dama y la Rosa supieron unix  
 en puntas y harpones beldad y matix.

Dugue - Que estan bien equivocadas  
 las propiedades adviexo,  
 siendo para tal union  
 lazo sutil el Ingenio.

Leon - No aparta de ella los ojos - - (ap.

Lerax - Fente firme.

Cax - Ya no puedo,  
 que viendo Yman su hermosura,  
 es mi esclavitud mi Yerro.

Fiol - Esta Joya, Señor, sea  
 dela Rosa el desempeño,  
 que enlazax sabe el primox



y la sutileza à un tiempo.  
Leon- Dale tu la de Leonor.

Toma Carlos la Joya de Violante, y la da la de Leonor.

Car- En tan soberano empeño  
la fineza de esta, es fiel  
testigo de mis afectos.

Leon- Cielos, mi Joya la dio, - - (ap.  
de xabia y enojo nuevo.

Milan fue con la Azucena  
el Segundo en el ferreo,  
y ya le llama al Cextamen  
la ocasion del desempeño.

Mil- Pinto el Cabello en el oro  
que mi flos hilò luciente,  
pinza en color en frente  
beldad de quien me enamoro.

Sus ojos y ojos adoro,  
dandose mano el primo  
en mi Dama y en mi flos,  
y enequivoca cadena  
sin ver Leonor la Azucena  
es la Azucena Leonor.



7

Murica - La bella Azucena  
con Leonor unio

primores de Dama  
fragancias de flor.

Dug - Con el rigor de las leyes  
pinto en el el Ingenio  
haciendo docto al pincel  
lo delgado del concepto.

Leon - Pues que la Dama y la flor  
tambien unio lo discreto  
del Ingenio, esta Cadena  
sea lazo de su acierto.

Calab - No es mi cadena ay de mi! (ap.  
ha tirano Amor! que pruerto  
el xodarme las prisiones  
mas duro hace el carterio.

Leon - No se dio por entendido - - (ap.  
Sin duda su Amor es cierto.

Perez - Creyendo que era de Carlos  
se la dio al <sup>de</sup> Milan, que bueno! (ap.  
Despuntosele la flecha,  
no la mixes.

Car - Soy ciego,



J y es fuerza ver su hexmoruxa.

Arrox. Pues Amox te de buen tierro

Mil. Este diamante, Señora,  
dela Cadena es el eco,  
explicando su fineza  
la que exlabona mi pecho.

Leon. Fexceza, flox fue el Jazmin  
del ~~Jardin~~ en el empenio,  
y tambien ahoxa el cexamen  
ofrece lugar tercero.

Calab. Aunque en Dama y flox sereno,  
brillan rayos á compas,  
mi flox es flox, y no mas,  
mi Dama es Dama y no menos.

Murica. En Dama y Jazmin  
constante se vio  
que la Dama es Dama  
y la flox es flox.

Duque. Con admiracion explica  
Dama y Jazmin el concepto  
Siendo bello lo florido,  
viendo florido lo bello.

Arrola. Este cintillo que unio  
primox y valox á un tiempo



Sea cifra en que se expliquen  
los lazos de vuestro afecto.

Calab. Yo quiero que este reloj  
sea edad de lo que quiero  
aunque mis años se cuentan  
no por horas, por afectos.

Leon. La Porrixa la Violeta  
fue en el <sup>jardin</sup> ~~parque~~, y ya es tiempo  
de que á su humildad vuave  
de elevacion un concepto.

Currox. Yo de aquella flor, Señora  
la obscura beldad celebre,  
y para hallarla mas blanda  
violada á mi Dama quiero.

Criada fue la Violeta  
á rodar por esos vuelos,  
Pero mi Dama es tambien  
Criada de todo ruedo;  
Es tan humilde el primor  
de Dama y flor, que mirada  
su igualdad con gran rigor,  
Si es la flor para criada,  
la criada es para flor.

Musica. De flor y de Dama  
ha unido el primor



humildad obscura  
Claxa emulacion.

Dug - Ya me parece que es hora  
de que descanse el Yngenio  
de la lucida fatiga  
conque Yuvio los conceptos,  
y asi que acabe el certamen  
Sea bien, por que pretendo,  
que la inquietud del discurso  
deva el descanso al sosiego:  
Dispongan luego las mesas  
Vamos Principes.

Ertox - Que bueno!

---

Vanse todos, quedando Carlos, Leonor, y Perdomo.

---

Leon - Qué Vñ. Alteza no viene?

eso es paraxise á goxoso.

Ertox - Fente firme.

Car - Cxuel pena!

Ertox - Ma era si voy si vengo.

Leon - Muxa Perdomo.

Ertox - Que lindo!

Leon - Que viene Carlos?

Ertox - Que bello!



Leon. Di por mi vida, que tiene?

Erto. Segun su achague penetro,  
Violante le hace cosquillas.

Leon. Pue dices?

Erto. Eso es lo cierto:

Que buena que va la danza! - (ap.)

Leon. Carlos, Pues vos tan suspensivo?

Carl. Uliv, grandes melancolias  
Señora, me traen á extremo...

Erto. De moix alegremente;  
O lo que engorda el Ingenio  
quando marca á dos cañillos! - (ap.)

Leon. Ya vuelta firmeza entiendo,  
guarde Dios á vñ. Alteza.

Carl. Vñ. beldad, guarde el Cielo

Leon. Pue ve vaya vin hablarme!  
pese al dolor que padexo! - (ap.)

Carl. Pue vin mixarme ve vaya!  
o pese á mis ventimientos! - (ap.)

Lordo. Eso ha de vex: Escuchad.

Carl. Pue me mandais?

Leon. Os prevengo,  
que no me bolvais á vex.



Cax - Mucho la advertencia aprecio,  
pues á decirlo volvía

Yo tambien á vos lo mismo.  
Leon - Mortal estoy! - - - (ap.)

Cax - Que me pasa?

Leon - Fiexo mal!

Cax - Dolor severo!

quedad con Dios.  
Leon - Donde vaiv?

Cax - Mucho extraña mi respeto  
el que es me preguntéis:  
á nunca volver á vovov,  
porque no os queveis que nunca  
quebranté vuestros preceptos.

Leon - Que preceptos?

Cax - No mandarteis  
(Vamos á espacio tormentos)  
que Yo no os bolviere á vex?

Leon - Que decir? Que no os entiendo.  
Quando Yo tal he mandado?

Mucho á miu pesacer temo - - - (ap.)  
Cax - Sin duda que me engañé.



temos, otro paro demos - - - (ap.)

23

Conque bien podría mi amor:..

Leon- Amor? ya oíais no quiero.

Cax- Esperad, que es rigor grande  
sin escuchax el proceso  
sentenciax.

Leon- No he de negarlo:

que queréis de mi desvelos? - (ap.)

Cax- Pues decía que mi amor  
bien podría en humilde obsequio  
pedir al vuestro licencia  
(pues sé quanto os sirvo en esto)  
para borrar las reliquias  
de los afectos que un tiempo  
no puedo negar que os tuve,  
aunque ahora no los tengo.

Leon- Yo os la concedo (ay de mí!)  
(injurto amor, como viendo  
de nieve helada sus voces  
son sus palabras de fuego!)  
Y os previene mi altivez  
de que no me diferencio  
de la Deidad de Diana  
sino es solo en el consuecto.



Cax - O que barexia Amox  
forman en mi sus desprecios! (ap.  
Pues de esa suerte, adverteido  
voy...

Leon - A donde? deteneos

Cax - A prorepuia lo que os dixe.

Leon - Que fue? que Yo no me acuerdo.

Cax - Sino os acordais, tambien  
que se me olvido confieso.

Ma! mai ya se lo que fue

Leon - No prorepuia, y os advierto,  
que haviendolo Yo olvidado  
deviexais hacex lo mesmo.

Cax - Me aflige tanto, Señora,  
su memoria, que no puedo

Leon - Mai me aflige á mi la necia  
deratencion de un grosero - - [hace q. se va]

Cax - Albriciase Amox. La llamo? La Estorn.

Estor - No la llames, tente tiere.

Cax - Como puedo, si al suave  
atractivo dulce bello  
Yman de su hermosa vista  
Son en vano mis esfuexos?



[ Ya si aunque todo aventure...

Erto - Fente que te picxdes necio.

Leon - Erto mudo?

Erto - Gran Señora?

Leon - Que no me detenga viendo  
que me voy.

Erto - Es un mal trasto.

Cax - [ Mucho temo â Amox que es ciego

Erto - Pues abre los ojos.

Cax - Como,  
si es el cepax mi remedio?

Leon - Buelve â mixarme?

Erto - Señora,  
el no tiene mixamiento.

Cax - [ Dolor injusto que quixer?

Leon - Supixa? di.

Erto - Ni por pienso,  
Tamar le vitan a'pore.

Leon - Ni â mi tan fuerte

Erto - Infefecto  
quixer que le llame?

Leon - No.



Erro - Si que se va.

Leon - Y que tenemos?  
que se vaya o que se quede,  
que me importa?

Erro - Malo es esto.

Leon - Pero que en vano resisto  
este dolor que padecio!

~~Leon~~ D<sup>ñ</sup> Carlos? oíd

Car - Señora,  
temeroso a hablaros vuelvo.

Leon - Si por si acaso Violante  
os ve conmigo?

Car - No es eso,  
que no fui tan feliz moza  
que la pudiese dar celos.  
Si por no ignorar, Señora,  
quan enfadoso y molesto  
siempre soy a vuestra vista,  
y así me iba; que aunque es cierto  
que no deseo obligaros  
tampoco quiero ofenderos.

Erro - El Carlos es entendido  
pero tiene buen carácter!



25  
Cax - Enormado, ya he vencido  
su ingratitud.

Errox - Lo veremos;  
Pero mejor es que Yo  
me vaya para no verlos. Vale

Cax - Mas para que me llamais  
si os vais?

Leon - Yo os llame?

Cax - No quiero  
que volvamos otra vez,  
Señora, al mismo argumento,  
Vos me llamasteis.

Leon - Y bien:  
Ahora me voy por no veros.

Cax - Aunque es bastante motivo  
ese que decís, Yo creo,  
que mas es porque no os vea  
aquí el de Milan.

Leon - Fencos,  
y advertid que al de Milan  
ni le quise ni le temo.



Cax - Sabiendo Yo lo contrario  
mal persuadirme á eso puedo.

Leon - Vos lo sabéis?

Cax - Si Señora.

Leon - Pues sabéis mas que mi pecho.

Cax - Luego no le amáis?

Leon - Es claro.

y vos á Violante?

Cax - Menos.

Leon - Quien lo acredita?

Cax - Mi mano.

Leon - Como?

Cax - Enlazzando su fuego  
á ese divino cristal  
que hidropico de su Yelo  
Fantalo sediento soy  
en si bebo ó si no bebo

Leon - Pues como el volcan bastando  
de tan loco atrevimiento  
aunque ardiexa mas que el Etna,  
que el Berubio y el Mongibelo  
al Yelo de mi dehen



y á la nieve de mi ceño,  
 orado intentò Negar  
 aun con el menor deseo?

Cax - Mi parion me axxebatò - - (ap.  
 Pero á la enmienda amor ciego:  
 Nunca imagine Señora  
 que en un corte galanteo  
 en que es bizaxxia haces  
 lo fingido verdadero,  
 pudiexan servir de ofensa  
 por vivos los sentimientos  
 al numen á cuyas aras  
 se tributan los incienso.  
 El comico diexo como  
 podrà lucir de un ingenio  
 la agudeza, si desnudo  
 delas acciones y afectos  
 á los primores del labio  
 fia solo el desempeño?  
 Enamoxax con palabras  
 solas sin el fingimiento



la exageracion, y el brillo  
de la expresion, de que efecto  
puede ser para cumplir  
con las leyes del obsequio?

Sienta ó no sienta Yo en mi  
la passion que represento,  
con la ficcion debo hacerla  
verosimil á lo menos;

y así el Amor que supongo  
que está abrasando mi pecho,  
si con las voces no mas  
quiere encarecer su fuego  
podrá por lo contenido  
pasar plaza de proexo:

Conque para que es canvañ<sup>n</sup>os,

Yo en fingia, vos en creerlo

Si os enojan las tibiezas

y os ofenden los incendios? (como q. se va.

Dadme licencia.

Leon. Esperad,  
porque aun mas sentida quedo



de un descoztes de enoño,  
 que de un loco atrevimiento,  
 porque á este pudo causarle  
 la violencia del afecto,  
 y á aquel ciega vanidad  
 que xerulta en mi desprecio:  
 Pero apartaos de mis iras,  
 no queráis ser escarmiento  
 como de Dedalo el hijo  
 lo vino á ser de sí mismo:  
 y no me vigais mas, ved  
 que oy alivo mi respeto  
 á quien os dio tantas alas,  
 sabrá coxarle los vuelos { en acción de  
 irse.

Cax- En este caso en vos misma  
 cargaréis los extremos  
 de mi amor, pues vos sois quien  
 alas me dá para ellos.

Leon- Yo para las oradias  
 puedo daros da aliento?

Cax- Si, pues no os pesa escuchas



que Yo os tengo amor, y es cierto  
que quien no niega el oído  
da paso al atrevimiento.

Leon- No os bolveré á dar motivo  
escuchandoos.

Cax- Lo deseo,  
ni Yo á vos con mi expresion  
mas desazon.

Leon- No quiero,  
á Dios puer.

Cax- El Cielo os guarde.

Leon- Lo o amor...

Cax- Fixaos afecto...

Leon- Dame modo...

Cax- Dame industria...

Leon- De castigar un sobervio.

Cax- De rendir una altivez.

Los dos- Facilitandome el medio  
de que puedan el triunfo y vencimiento  
los Zelos conseguix contra los Zelos

Fin de la 2a. Pa.

Ayuntamiento de Madrid







que Yo a tenero amor, y es cierto  
que quien no mira el oído

Se pase al adisvimiento.

Leon - Yo a beldad a dar motivo  
Crouchandoos.

Car - Lo deseo  
ni Yo a ver con mi expansion  
ma: venzon.

Leon - No quiero,  
a Dios puer.

Car - St. Cielo o guarde.

Leon - Loco amor.

Car - Frazco afeto...

Leon - Dame mas...

Car - Dame industria...

Leon - De castigar un vobexio.

Car - Se vendia una alivosa.

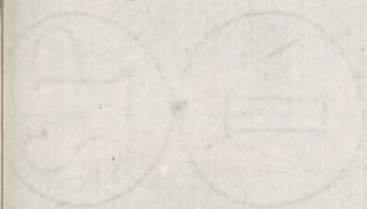
Leon - facilitandome el medio

de que puedan el triunfo y vencimiento

los de la conegria contra el de la

la via la te











Leg.<sup>o</sup> # La C<sup>a</sup> = n.<sup>o</sup> 92<sup>o</sup> B  
Los Celos contra los Zelos.

Jornada. 3.<sup>a</sup>

Ap.<sup>to</sup> 3.<sup>o</sup>

# Ted 1-101-14



Por el Sr. D. Juan de  
Cabrera

Don Juan



2

1

Jornada 3<sup>a</sup>

Los Zelos contra los Zelos.

Salen el Duque de Florencia y ~~Leonora~~  
Leonora.      Salon largo

Dug- Pues los Principes amantes  
En apaxatos festivos,  
Uniendo á su adoración  
Con lo altivo lo rendido,  
Hacen acepto á tu vista  
aun el menor sacrificio;  
Me parece que ya es tiempo  
de que los ojos propicios,  
mostrando al que de tu aprado  
Supo encontrar el camino,  
Vaya dando á conocer



lo que allá en el escondido  
retrae del corazón  
le dio el pecado al reñir.

Leonor - No mas, Señor, que al oírte,  
consintieron mis sentidos,  
que se te olvidó sin duda,  
de que Yo tu hija he nacido,  
y no es justo que haga nadie  
de mi juicio tan mal juicio,  
que Yo á tu gusto me oponga,  
ni aun viendo contrario el mío  
y así la elección sea tuya  
pues á qualquiera me rindo.

Dug - Leonor, en el pecho humano  
es alhaja el alvedrío,  
que el mismo que vela dio  
la reserva de si mismo  
Pues ~~dime~~ dime sea razón  
tomarme el dominio impropio  
de una prenda que aun el Cielo



libre le dexo el dominio?  
No por cierto no dexa  
y antes bien fuera delito  
que yo me tomara el uso  
de aquello que no fue mio.  
En la eleccion del estado  
el primer voto es el hijo  
si el es quien le ha de gozar  
sea el dictamen de el mismo.  
Leonor elige tu esposo,  
pues puedes si yo le elijo  
sea bueno para mi Verno  
mas no para tu Malrido  
Viendo cierto Leonor mia  
con mi experiencia lo afirmo  
que a mandax menos los Padres  
les vivieran mas los hijos: *— Vase*  
El mandax una harmonia  
ha de tener que al oido



[de la obediencia le suene  
facil acorde atractivo  
Pero el manda sin razon  
Solo es razon de un capricho  
con que el que manda ve axtieppa  
a no ver obedecido - - - ] Vase.

Leon. Señor, vesa mi obediencia  
la prision de mi alvedrio.

---

Vale el de Milan.

Milan. Cielos, aqui esta Leonor  
no influyais menos benignos  
en un amor que es hechura  
de vuestros influxos mismos.  
No en vano Leonor hermosa  
por un misterioso instinto  
allá en la esfera del alma  
amaneció el Sol Divino  
de vuestros ojos aun antes



que los mixasen los míos

Leon. Esto solo me faltaba - - - (ap.)

Mucho la fineza estimo

alp.º Carlos. A donde me llevas triste  
dichoso cruel delirio

Si nunca en tu influjo se  
de mi locura haces juicio.

Deseos, como tan ciego. - -

Maí Cielos, que es lo que mixo?  
el de utilizar con Leonor  
hablando? fiero martirio!

Leon. Oculto en esos Canceles  
que me oye Carlos he visto

Yo al impulso de sus Zelos  
Sabre labrar sus cariños.

Confieso que en Vra. Alteza  
fielmente enlazador mío

lo galan á lo discreto

y lo amante á lo entendido

(ap.)



Milan - Señora tantos favores...

Carlos - ha pere al tormento mio!

Mil - Por vuestros los agradezco  
y los estimo por míos

Carl - Ehy tal pena!

Leon - Ehy tal ventura!

bien la intencion me ha salido. (ap.  
Vuestra Alteza se detixe.

Mil - De mi amor siempre es estilo  
que la ley de la obediencia  
sea luz del sacrificio.

La, males alentemos - - (ap. y Vase.  
Leon - El vale

Señor Carlos - ha fiexo delixio!

Mucho en vos Señora alabo  
el primor con que ha sabido  
celebrar al de Milan  
la gala, el donaire, el Juicio.

Leon - Dios os guarde. Se lograron



mis estudiados designios - (hace g. se va

Carl - Escuchad, oid Señora.

Leon - No estoy ahora para oiros. Vale

Carl - Quedamos buenos de dichas,  
o ahogueme este suspiro

Se. Estornudo - Contentilla va Leonor,  
y ~~ya~~ Valgame Dios, que havra sido

si el buen Vaxon de mi Carlos  
todo el Secreto havra dicho?

Pero aqui esta, que semblante  
tan triste y tan pensativo

parece Judío que

le han hecho comex tocino.

Carl - Salganme todas mis ixas!

Estor - Ferme Señor, que por Christo  
que me has dexado de hecha  
la texmilla del per vignon.

Carl - Aqui estabas, Estornudo?

Estor - Si Señora, aqui, y he olida



que Saben matar tus manos  
Sino Candelas, vicicos.

Caxl- Ya se muere mi esperanza.

Isor- Y a feè que era un Angelito.

Caxl- Yo vi al <sup>puerto de</sup> Milan de Leonor  
~~fielmente~~ favorecido.

Isor- Y lo vieres?

Caxl- No lo se,  
mas si lo ve, quando muere  
que lo lloran mis tormentos  
a corta de mis martirios.

Isor- Quanto va a que por ventura  
todo es en ella fingido?

Mixa, Yo he pensado un medio  
para saber su capricho  
Tu has de decir a Violante  
que convirtiendole tu alivio  
en el logro de su mano  
premiando tu feè y cariño



Pida á Leonor con fineza  
con lagrimas y suspiros,  
interponga con su padre  
que tu sea su marido  
que si ella te quiere á ti  
que lo ha de estar es fijo.

3a  
{ 2a y 29 sin  
Vendo pre

Carl. Y sino lo estova quierex  
que de esa experiencia al filo  
ainda mi vida el aliento

gima esclavo mi alvedrio?

Estor- Nada arriugar, porque Yo  
vi á Leonor como te he dicho  
pedir Zelos á Violante,  
y aunque no sea fingido  
su Caniño al de Milan  
para vencer tu acirio  
decirte que el tuyo empenes  
con Violante, Yo imagino  
que no es decir que le vendas.

3a



Carl - Dices bien pero aqui miro  
viene Violante.

Estor - La copa

en la miel se te ha caído. (Se Viole)

Carl - No en valde hermosa Violante  
los esplendores lucidos  
de vuestra aza hermosa  
del dabe el mayor prodigio  
que entre aya y colores  
en vos estudian benignos  
de la rosa os deve el nacar  
del Sol os deven los giras.

Viole - Carlos suspended la lengua,  
que mal aspiran unidos  
a la voz de la livronja  
los acentos del desvio.

Alp. Leo - Ay Carlos lo q<sup>e</sup> me cuetas!  
mas Cielos que es lo que miro?  
Con Violante era, atencion



Perdame=pues, todo el juicio.

Carlo.- Violante, mi bien Señora,  
tan contraxio es mi designio...

Idor.- Señor, menea esas teclas,  
que Leonor está al registro.

Car.- Ya entiendo: Que á vuestras ojos  
atento un tiempo y xendido  
miente la lengua ay de mí! (ape.  
Con que tormento lo finjo  
quisiera queá la Princesa  
la digais que mi alvedxio  
de vuestra amada hexmoruxa,  
benignamente Cautivo  
la pide que de licencia  
paxa que Yo á vuestras Fio  
os pida, logxando así  
los suaves, dulces finos  
tiernos xendidos afectos  
que debeis á mis Suspiros



Leon<sup>a</sup> Ay Muxex mas infelice!  
mi pena en valde xprimo,  
Si en mi dolor ya se hicieron  
evidencias los indicios.

Viol- Carlos, mi propio interese  
hace à vuestro gusto mio  
Yo hablare à Leonor y à Don. (Vase)

Carl- El os guarde.

Se Leon<sup>a</sup> No imagino  
y<sup>29</sup> porque busca vuestro pecho  
tercero para conmigo  
y mas si amais à Violante.

Don- Tragò el anzuelo

Carl- Mal visto

Verà que estè aqui, licencia  
me dad Señora . . .

Don- Que lindo!

{ hace q<sup>e</sup> se va y  
Leonor lesione  
y buelve diciendole

Leon- Pues què sin darme os vais?

Carl- Aquel iman atractivo  
hai si me lleva Señora



las potencias y sentidos - - Vale.<sup>4</sup>  
Leon. Cielos que es lo que me pasa.  
ha pese al tormento mío  
que al torigo de mis celos  
mi misma muerte respiro  
Pueblen el viento mis ayes  
porque al beber mis suspiros  
vea en su veneno que  
con lo que respiro respiro.

Ay Tormento!

Isot - Señora?

Leon - Que necio que es Carlos!

Isot - Dióo

que tienes razón, que bueno!

Leon - No ve como me respiro.

Que tanto a Violante quiere?

Isot - Es con extremo infinito  
el no piensa en otra cosa  
el anda siempre abstraído  
soliloquiando con ella



Soliloquiando consigo,  
y esta mañana mandando  
que vn Varue le haga vn vestido  
de riqueza y de primor  
muy entonado le dixo  
miraq Maestro q<sup>e</sup> le quierxo  
de Violantes guarnecido.

Leon. Tan rendido la idolatria?

Estor. El la idolatria muy fino

buena va la danza - - - (ap<sup>e</sup>)

Leon. Oh mueza

al dolor de mi delirio - - Varue.

---

Salen Estela y Clavela. Salon corto

---

Estela. Esto Clavela ha de vex.

Clavela. Ello no ha de vex Señora,  
decidle que hay quien le adra  
a Calabria? - ~~Enten: lo de hazer.~~

~~Este - Este mandando~~



Clave. Ya tu intencion entendi  
En todo lo que previene  
Pero mira que aqui viene.

~~Pero~~ Pues quiero ocultarme aqui. (Se oculta  
se Calab - Hasta quando ha de durar  
desdicha mia, hasta quando  
la tarea de una pena  
y de un rigor el estrago?  
Clavela?

Clav. Señor, ¿que tienes?

Que desvelo pudo tanto  
que te imprimió en el semblante  
la frase de un Sobrexalto?

Pues yo se que si tu pecho  
hace caudal de un cuidado,  
que finalmente te quixere  
quizá havrá Dama en Palacio  
que haga empleo en sus favores.

Calab - Si el incendio en que me abraso



ha de creer los influjos  
como? que á saber quando  
el dueño para ofrecerle  
de amor en el templo sacro  
enlazadas las finezas  
de amante y de cortesano.

Clav. Pues Señor, Estela

Calab. Calla.

Estela? Ya has dicho harto  
y porque sepas que influjo  
de su Cielo soberano  
es de mis ansias el norte  
de mis deseos el astro  
Puede asegurarle el alma,  
que en mi pecho ha visto tanto  
el anhelo con que á Estela  
mis pensamientos con vapor  
que haciendo el ardor xaxeo  
ya en su fragua se forjaron



5  
los deseos mas lucidos  
y los Casinos mas claxos  
Venque Yo asi con los Zelos (ap.  
de Leonor tantos apxavios  
y pues los cultos olvida  
olvide Yo el Simulacro

21 p.<sup>o</sup> 1.<sup>a</sup> En los brazos de mi industria  
y mis deseos he logrado  
Mas Salgo haciendo que son  
mis prevenciones acasos (Sale

Calab. Que bien en mi amante pecho  
bella Estrela se fraguaron  
los deseos luz á luz  
los afectos xayo á xayo.

1.<sup>a</sup> Quando providos los Cielos  
en vos á un tiempo igualaron  
á lo discreto la gala  
y la discrecion al garbo.  
fuera: Mas mi prima viene  
de esta Sala retirados



Calab. Si mi amor hacéis felice  
no espero timbre mas alto  
Mas ay! que presto el deseo  
Estela mia al dexaros  
teniendo los pies de pluma  
tiene de plomo los pasos  
Mas que mucho si del centro  
de mis ansias separado  
esen el alma violencia  
la obediencia que conaxo? Vale

Se. Leon. Ay infeliz quien pudiera  
~~del alma~~ del alma boxar a Carlos!  
Estela?

Est. Prima que es esto?

mal reprime su cuidado. - (ap.  
Leon. Ay Estela que Violante  
traidoramente ha turbado  
mi quietud! fue cocodrilo  
que me mató con alagos.  
Est. Que piensas hacer?



Leon- Morix,

porque en tan infeliz hado  
quanto encendio vna pasión  
es bien que lo apague el llanto  
Pero estorruído.

Estor Puer To

me dexito, Amor triunfamos - Vale.

Estor- Señora nunca los oxber  
ã golfos de lucer y a otros  
brillaron en ella ã en ella  
Campearon ario por ario  
Como lucer luz ã luz  
y derrellar xayo ã xayo.

Fue tal?

Leon- Estás muy discreto.

Estor- Lo tuve desde tamarío  
Pero voy ã lo que importa.  
De Carlos descubri el Campo,  
y he sabido que te quiere  
mas en amor desconfiado



~~Por~~ Saber que al Milan  
Señora has de dar la mano  
teme declararse pues  
por no quedar desairado  
y finge quiere a Violante  
por si los celos acaso  
te obligan a que le atiendas.

Leon- Que dices?

Isor- Cayó el gazapo.

Leon- Celos donde no hay amor?

dicharo es ya mi cuidado - - (ap.)

Isor- Si me hallara en V<sup>ra</sup> Alteza  
Señora, me lleve el Diablo

Sino le hiziere casarse  
con Violante y si hablo claro  
mas prendas hay en Milan  
para quexarle, que en Carlos.

Leon- No prosigas ten la voz,  
y no te adelantes tanto



Isotx- El pez cayó puerro que (ap.<sup>e</sup> 6  
ya va el anzuelo tragando.

Leon- hablame claxo de donde  
has infexido que es falso  
el caxiño axia Violante?

Isotx- No es nada, no es mas el caso  
que haverme lo Carlos dicho.  
Mira que te estoy clavando (ap.<sup>e</sup>

Leon- No se que diexa Isotxnudo  
por oirle al mismo Carlos  
explicar esa locura

Isotx- Tan difícil es lograrlo?

Leon- No quisiera que imagine  
que es mio aguerte curidad

Isotx- En la xed la Palomita (ap.<sup>e</sup>  
Cayó; puer ere embaxazo

no lo es trayendole aqui  
Como que ha sido vn acaso.

Leon- Pues traele por vida tuya.

Isotx- Voy a darle aviso a mi Abono (ap.<sup>e</sup>



dando saltos de contento  
Leon- Oyes, mira que te encaxo  
el vecaero

Errox- Yo sabré

Callax como un Papapayo Vale.

Leon- Ya en la dudosa esperanza  
de mi tormento cruel  
viendo mi caxiño el fiel  
supo igualax la balanza  
La deicada mudanza  
tiene mi quietud pexdida  
que en la hoguera apeteida  
de mi siempre amante expero  
por quexex con mucho pero  
espero un bien sin medida.

Una balanza mi pena  
ocupa, y otra mi gusto  
esta labrio propio el vuto  
y aquella mi dicha agena  
con la balanza encadena  
cada qual gusto y xigox



Pero siendo el fiel mi amor  
Se logra mi amante intento  
Si quanto para el tormento  
tanto se eleva mi amor.

---

Salen Carlos y Estornudo.

---

Estor. Señor, mira lo que haces  
Ya erramos en la paletina  
mira que es Leonor muy diestra  
y a tu amor no satisfaces  
Si discreto no deshaces  
Su prevención maliciosa.

Carl. Es la lid dificultosa

Estor. Pues Señor mio valor

Carl. Mira Estornudo, a Leonor  
la quiezo y es muy hermosa.

Estor. Ya está aquí Carlos Señora  
finge bien porque lo crea

Leor. Ya entiendo: O mi afecto sea (ap.  
dichoso al paso que adora

Estor. finge bien Señor, y adora



tratala con aspereza  
Leon- No hablándome V<sup>ra</sup> Alteza  
que no me ha visto crei.

Carl- Cierro es mas licencia aqui  
me dad. Que xaxa belleza  
y perdonad que haya sido  
en la ocaſion oportuna  
que me ofrece la fortuna  
con vos tan inadvertido.

Leon- No se en que haya consistido  
esa oportuna ocaſion  
donde advertis la xaxon  
de haver sido desatento  
y pues que Yo no la siento  
culpaxos es sin xaxon.

Carl- Pues Señora, asegurado  
en que á vos no os he ofendido  
licencia otra vez os pido.

Leon- Vos vivis aprehendido.

Carl- No os admira, que un ciudado



Tengo que tanto me aqueja,  
 que vosepar no me deja,  
 y en fee de esto quiero ir  
 donde lo que se ventix  
 robe al silencio la queja.

Leon - Lo gusto tanto de oirla  
 como vos la recatais.

Carl - Pues Señora, si gustais,  
 aunque quisiera encubrixla  
 fuerza vena ya deirla  
 Si mi pasión un dolor  
 respirado de un ardor  
 que van dulcemente inflama  
 que hace alhago de la llama  
 y dulzura del rigor.

Leon - Y es ese todo el cuidado?

Carl - Señora, estos son mis males.

Leon - Luego así estamos iguales?  
 pues también tengo guardado  
 un placer, y tan pesado  
 en la cisterna de mi gusto



que con un xecelo injusto  
Sabe diestros vnir a un tiempo  
á la dicha el contratiempo  
y lo placexer al Gusto.

Cax - Es sin duda el amor.

Leon - Es un astio que me inclina

Cax - Pues así mi fee es mas fina  
Si á vos astio inclina mi ardor.

Leon - Eso no, mi fee es mejor  
quando al destino la explico  
Supeta si la publico

Cax - Pues á mas ha de llegar  
mi aficion, que á dominar  
á mi destino la aplico

Leon - Acaba ya de decir  
que te declare á quien quiere.

Leon - Ya te entiendo bien se infiere  
que en lo que he llegado a oir  
de vuestro amor singular  
que es singular vuestro amor



Cax - Tan excesivo es su ardor  
que mal se puede explicar.  
Leon - Pero no he de saber Yo  
lo ardiente de vuestra, fee?

Cax - Si Señora Yo os dije  
el ardo que me xindio  
pues son mis finas pasiones  
Julce iman del alvedrio  
donde aun el tormento mio  
me suaviza las prisiones  
La causa de estas razones  
es tal que ni el alma espesa  
descanso ni desespesa  
porque en mi dolor severo  
es mucho lo que yo quiero  
mas no es mucho de que lo quiera

Leon - Que tan digno es el motivo?

Cax - Y tal le miro Señora  
que en la passion que le adora  
solo quando muero vivo



y así en el dolor que Noxo  
con el bien de un ciepo amax  
Solo es mi mal el cegar  
quando miro el bien que adozo.

Leon. Ya no hay duda en mi ventura  
Y no me dixeris la Dama  
que así á su atencion os llama?

Cax. Es del Sol la luz mas pura  
aquella que miro amante

Leon. Decid quien es. Soy dichosa (ap)

Cax. Escuchad, la Dama hermosa  
que idolatro es...

Leon. Quien?

Cax. Violante

Leon. Altos cielos Sobexanos (ap.  
Valedme. Que es lo que oí?

Uxor. ha quapo pegale así  
que ella cruzará las manos

Leon. Pues como vos atrevido  
á mi vista desatento?



Carl - Señora mi atrevimiento  
vuestra voluntad ha visto  
que ventura. (ap.)

Leon - Estoy perdida. (ap.)  
Yo no se lo que he de hacer  
mas no me dare á entender  
aunque me cueste la vida.

Carl - Que en fin Señora os ofende  
Que Yo idolatre á Violante?  
bien la letra en su semblante (ap.)  
de lo que viene se entiende.

Leon - No Carlos lo que me agravia  
es que digais vuestro amor  
que el pecado de su amor  
es la Política sabia.

Carl - Señora, y si me enmendara  
fuera la ofensa tan grave?

Leon - Carlos la enmienda no cabe  
pues si ahora Yo asegurara  
que el amor que he publicado



el de Milan ~~quiere~~ le causó  
aunque despues quiera Yo  
recataros mi cuidado,  
fuera agraxar mas la culpa  
de hacer publico mi amor  
que hace el delito mayor  
Sea sin tiempo la disculpa

Cañ - Vos Señora no quereis  
al de Milan?

Leon - Lo ignorais?

Cañ - No.

Leon - Pues porque preguntais  
lo mismo que vos sabéis?

Cañ - Como fuisteis de opinion  
que en decir mi amor exie  
quiera sabéis mi fee  
Si hay en vos esta razon

Leon - Aunque los casos ionales  
Sucedieran en los dñs



Las razones que hay en vos  
y en mí son muy desiguales.  
Vos estáis enamorado  
porque á amax os inclinó  
vuestra voluntad mas Yo  
amo por razon de estado  
Esta en mí, precisión es  
pues quádreme ó no me quádre  
por ser, puesto de mi Padre  
amo al uno de los tres  
y así Yo puedo decir  
qual el electo ha de ser  
Viendo fuerza en mí, quexer  
á aquel que deba elegir  
Conque entre vuestra pasión  
deix vos y Yo la mia  
lo que es en mí repalia  
es en vos desatención (apartándose)

Car - Ved Señora...

Leon - Que en los dos  
hubiera mi desden vido



tal vez mas agradecido

à ser menor vano vos. Vale

Car - Que te parece *Craxmudo*?

*Crax* - Que Leonor te estima y quiere

Car - Mal de mis Zelos se infiere

*Crax* - Pues que mas claro hablar pudo?

Y sabe que sus deruelos

Son hacer para triunfar

a picarme Pedro andax

los Zelos contra los Zelos

y asi à tu amor le prevengo

que ya tan cogida està,

que ha Uegado mas alla

de lo de si voy ó vengo

Car - Pues que he de hacer?

*Crax* - *infraganti*

ixla à decir que sincero

eres vexus vexus vexus

Su amant amantibus amanti



Cax- Yo bien la fuerza á alcanzar  
mas temo...

Errox- Un feliz suceso  
pues con poco de este queso  
al raxon hai de pillar  
ella otra cosa no espere

Cax- En fin tu consejo tomo

Errox- hazlo asi y matame como  
no caiga en la raxonera

---

Vanse y salen el Duque de Florencia  
Violante, Errela, Clavela y Damar.

---

Dug<sup>e</sup>- Cobrinas esto ha de ser, (Salon largo  
y asi convocador tengo.  
Los Principes esta noche  
porque el ultimo festejo  
ha de ser este, y porque  
es ya muy tardado el tiempo.  
Clavela, avisa á Leonor  
que á este quarto pase luego



Viol. y Cr.<sup>a</sup> - Temo a acompañarla

Dug. - No sobriñase el juego

Viol. - No se que el alma recela (ase.

aca en lo oculto del pecho. Vanse las 3

Cr. - O el exito de mi amor

corresponda a mi deseo. -

Vare.

Dug. - Quando vinere cuidado

Cielos, hallare soriego?

todos mis anhelos son

Darla a Leonor y a mis Pueblos

el mas conveniente esposo

y el mas importante Dueño.

en qualquiera de los tres

Principes igualdad veo,

mas no se qual en Leonor

tendra mas merecimiento

y no viendo razon quando

solo su dicha deseo

que esclavize su alvedrio



3  
mi eleccion que sea quíexo  
ella el arbitrio puer ella  
ha de ser quien Ya allá dentro  
de su coxazon havra  
la eleccion en lo tier hecho  
Or de Milan y Calabria.  
viene: ó quíexan los Cielos  
que á propoxcion de mis ansias  
tenga Leonor el acierto.

---

Salen el de Milan y Calabria y hablan  
ál battidor

---

Milan- Principe, haveis visto á Carlos  
y á Leonor con el mirtexio  
que estaban hablando quando  
parabamos?

Calab- Si, è infiers...

Pero el Duque.

Os do- Gran Senor,



Guarde á Vuestra Alteza el cielo

Lleganse y hablan los tres y al barbido  
Salen hablando Carlos y Erasmundo.

Erasm- Que tal, dixe mal ó bien?

Car- La hablé, y...

Erasm- Que tal puso el parto?  
De caer en la tentación  
Señor, ó de vade xeno?

Car- No se.

Erasm- No te escuchò atenta  
tu palabra?

Car- Si.

Erasm- Pues ergo...

Dug- Principe, ya de la tierra  
Llegò el termino por donde  
labrando la Nave de oro  
de esta noche los ferrejos

Car- Señor no nos xeduzcáis



a terminos tan estrechos  
 quando en nuestro afecto son  
 Sin terminos los deseos.

Milan. Ya que es razon imagino  
 que goce el amante empeño  
 de tan coxeranos cultos  
 el logro de sus anhelos  
 Pero quisiexamos siempre  
 que se dilatare el tiempo  
 porque fuese el sacrificio  
 en parte igual al objeto

Dug. Levá de mi hija Leonor  
 el culto tan satisfecho  
 que entre Deidad y holocausto  
 né aquella es mas; ni este es menor

D.   
 Cal. No diga tal Vñ alteza  
 pues son los inuencos nuestros  
 aun en su mayor altura  
 como voto á inmenso templo

Dug. En fin Principes Yo estoy



tan cansado del gobierno,  
que aunque otra razón no huviera  
para no alargar el tiempo  
dando á mi hija y á mi errado  
á un tiempo Maxido y dueño  
diera á estas cansadas canas  
un descuidado soniego

Mas reservando advertido  
en los continuos aprietos  
del errado á mi experiencia  
la madurez del consejo.

Pero es mejor sufra un Joven  
de tanta maguina el peso  
mientras descansa en su ruina

Este anciano desaliento.

Isidoro. Que bien predica el buen Dugue  
ahora es Pan y miel, mas luego  
huel y vinagre será  
bebido en vaso de Suegro,  
Pero Leonor y sus damas



Esospera aquí te quiero.

---

Salen todas las Damas, y Leonor delante  
de ellas diciendo aparte.

---

León- En el modo de coger  
el guante, vea si es cierto  
o falso su amor.

---

Eraxa Calabria á la punta del tablado, á su  
lado el de Milan, y por entre este y Carlos  
para ella dexando caer un guante: va á le  
vantarle Eraxnudo, dale un golpe Carlos, y  
le alzar á un tiempo el y el de Milan.

---

Erax- El guante  
se os cayó, y Yo.

Carax - Quitá necro  
que el coxerle á mi me toca

Mil - Dexadle que soy primexo.

Car - Volvadle ó vive mienoso.

Mil - Apartad ó vive el cielo.



Dug- Que es esto Príncipe? como...

Cax- Sex Yo de esta acción el dueño

Mil- Las ojas de las espadas  
sentenciaron este pleyto.

Dug- Soltrad el quante los dos  
que suceda tal empeño! (ap.<sup>e</sup>

Cax- - Mirad que á vos os le doy.

Mil- Y ved que á vos os le cedo.

Cax- Mas si quedo desairado...

Mil- Mas si con desaire quedo...

Cax- Sabrá vengarme mi espada

Mil- Vengarme sabrá mi acero

Dug- No se si hallarían mis canas  
en la experiencia del tiempo  
un medio que diste igual  
de tan opuestos extremos  
Príncipe lo que discusso  
en un caso tan nuevo  
es negarle á los dos



para igualar el empeño  
 Calab- Al vucero otra Valida  
 mas adecuada no encuentro

Mil- El cia opinion me conformo.

Cax- Pero Yo no me convergo,  
 que esso es quedax todo mal,  
 y en los lances del esfuexo  
 importa poco que el otro  
 quede mal, Si al mismo tiempo  
 lo quedo Yo, conque iguales  
 quedamos, pero mal puestos.

Erroz- Señor, dividid el guante  
 y asi quedaxian contentos  
 sin xepaxax aña en  
 medio dedo mas ó menos.

Leon- Bien la industria me Valio (ap.  
 La Caxlor me ha Satisfecho.  
 Principes, Si Yo ~~era~~ del lance  
 me constituyese dueño



no siguierais mi opinion?

Mil- Eso Señora pretendo

Car- Si quanto puedo quexer

Leon- Pues Yo viendo el brio vuestro por Mila  
y atendiendo la razon  
que asiste a los dos, sentencio  
que de Carlos no es el quante.

Carl- O ahoguenme mi tormento!  
Vengose de mi la exuel!

Mil- Yo venci Amox respiremos

Leon- Pero si, la mano y alma

Dug- A eso oponerme no puedo

Mil- Pues como a mi tal desayre?

Dug- No prouigais, deteneos  
que la eleccion en las Damas  
no añade merecimiento  
sino fortuna al dichoso  
que hacexle feliz quisieron



y mai quando el no elegido  
no queda en menor concepto  
de digno que el Venturoso.

Or Mil. Solo logrando por premio  
á Violante, mi valor  
podra quedar satisfecho.

Dug. Vuelta es ya.

Viol. - feliz he sido.

lograronse mis deseos.

Orton. Pasa que de esta me caso.

Calab. Pues si Yo á Estela me caso  
no puedo apetecer mas.

Dug. Vuelta es tambien.

Or 2. No apetezco  
mas logro.

Orton. Y los dos Clavela?

Clavela. Achi - - - (alargandole la mano)

Orton. Pues Dominus tecum.



Idos - Feriendo así fin dichoso  
Los Zelos contra los Zelos.

---

Ya de quatro ingenios es  
esta pieza, pues primero  
la excitacion dos, Despues  
la enmendo mucho Guerrero  
y ahora la exornio Vallés.

Fin

Verior-772=







1200080431



BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200080431